

LA GRUA DE 300 TONELADAS DEL PUERTO DE PASAJES, DESCARGANDO VAGONES, POR URCABE

# MURUA Y AGBIZURI

Muebles y tapicería de todas clases y estilos. Especialidad en juegos ingleses. Almacenes los más importantes en su clase

GRAN VÍA, 22, TELÉFONO 1.282, Y ARTECALLE, 52 Y 54, TELÉFONO 465. — BILBAO.



## Gemelos prismáticos de las tres primeras marcas **BUSCH ZEISS GOERZ**

VÉNDENSE Á PRECIOS  
ORIGINALES DE FÁBRICA

en la Optica de G. GERBER

Hernani, 6. — San Sebastián

VERDADEROS GRABADOS DE EIBAR

A PRECIOS DE FÁBRICA

Y TODA CLASE DE TRABAJOS EN BREVE PLAZO

LARRAÑAGA Y PERTICA. Bidebarrieta, 3. BILBAO

## HOTEL RESTAURANT

BODEGA RENOMBRADA. — SERVICIO A LA CARTA. — ABONO MENSUAL.

## CAPAGORRY

Rue Thiers, 14 bis. BAYONA.

Salones reservados para familias. Gran confort. — Teléfono, luz eléctrica y ómnibus a todos los trenes.

## Pulpa melazada

El pienso más económico y más práctico que se conoce, para toda clase de ganados, ya se considere como alimento de energía, ya como alimento de engorde.

24 KILOGRAMOS DE AZÚCAR PRÓXIMAMENTE POR CADA 100 DE PESO TOTAL

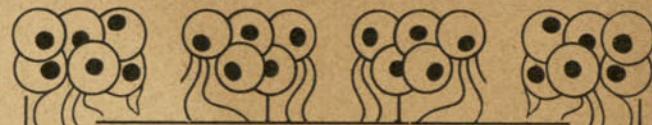
ENORME CONSUMO, TANTO EN ESPAÑA COMO EN EL EXTRANJERO

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

AGENTE DEPOSITARIO EN GUIPÚZCOA

PRIM, 17, 1.º, SAN SEBASTIAN

Se remiten instrucciones y toda clase de detalles, gratis, a quienes los soliciten.



## Picavea y C.º

DE IRUN

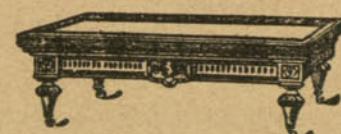
CORRESPONDIALES DEL BANCO DE ESPAÑA

Descuentos. Préstamos con garantías de valores. Negociaciones. Giros. — Imposiciones á tres, seis y doce meses, con el interés anual respectivo de 2, 2 1/2 y 3 por 100.

Las pequeñas imposiciones cuyo límite no excede de 5 000 pesetas disfrutarán del interés anual de 3 y medio por 100, pudiendo ser retirado en cualquier tiempo el todo ó parte del saldo, avisando con veinticuatro horas de anticipación.

Cambio de monedas y Billetes extranjeros y cuantas operaciones se relacionan con los asuntos bancarios.

**DEPILADOR NIL** Destruye instantáneamente, sin dolor y para siempre, el VELLO y el BOZO QUE TANTO AFEN. La PIEL se SUAVIZA y ATERCIOPELA. Lo emplean la alta aristocracia y los artistas. No causa la menor inflamación en la epidermis. El único aprobado por las eminentes médicas. — El FRASCO: 11 pesetas 82. Rue de Lévis. PARIS. — En MADRID: Farmacia GAYOSO, Arenal, 2.



SEBASTIAN ANDUEZA

CAMPO DE VOLANTÍN, 2  
BILBAO

Mesas de billar de precisión y accesorios para las mismas.

## Automóviles "Peugeot"

ENTREGA INMEDIATA

Elorrio, Gondaiz,

Espada y Compañía

SAN SEBASTIAN

**EMULSION NADAL** Ninguna otra contiene 80 por 100 aceite bacalao 1.º todo asimilable. Reconstituyente. Aceite solo indispone y pierde por vías intestinales. C. Valencia, 224, Barcelona.

## Coñac GONZAGEZ BYASS—Jerez de la Frontera

MARCAS: Una copa, dos copas, tres copas, Extra y Extra especial

Agente depositaria para las provincias Vascongadas y Navarra VIUDA DE ANACLETO GOROSTIZA  
VILLAFRANCA (Guipúzcoa) y SAN SEBASTIAN, Aldámar, 2. — Teléfono 174

Año II. Número 36  
DOMINGO 27  
FEBRERO de 1910

20 céntimos

# NOVEDADES

Revista semanal ilustrada

OFICINAS: Plaza de Guipúzcoa, 17  
TELÉFONO Núm. 18

## COMENTARIOS

El viento Sur ha llegado. Viene á interrumpir aquellos días feroces de lluvia, viento y frío, y ha hecho las veces de una hada: con el beso de sus ráfagas tibias, despierta las primeras flores y los tiernos brotes de los arbustos. Los espinos, los sauces, los albaricoques, asoman ya sus flores incipientes, como los ojos entreabiertos del que ha dormido mucho y al despertar pregunta tímidamente: «Ha llegado ya la primavera?

Permitidme que hable de una cosa tan sutil y vana como es el viento. Siento yo por el viento Sur algo parecido á una adoración. Quiero elogiar como se merece ese viento cálido y seco que nos viene á visitar desde el fondo del África. Mediante él consiguen unirse las áridas llanuras de Marruecos y las abruptas montañas del Cantábrico. El viento Sur es bello, sugeridor, como una poesía de Heine: la palmera del Oriente envía su saludo al pino del Norte, por conducto de ese viento lejano. Y á este pobre país de lluvias y nieblas, las ráfagas africanas le traen un poco de aquella potente facultad de ensueño de las tierras abrasadas.

El viento Sur es tibio como la caricia de un ser invisible. Nos sentimos besados por un amor aéreo y remoto, y en nuestro oído hablan voces ocultas, palabras de un sentido fantástico. Por eso en los días de viento Sur se ven á las gentes transformadas. Todo nuestro organismo sufre un cambio radical, y hasta nuestros pensamientos son diferentes. Hay algo íntimo que nos impulsa á obrar de manera distinta. Las ideas son más aéreas y entusiastas, nuestro paso más ligero: sentimos ansias que nos sorprenden y maravillan, como si un ser extraño se hubiese introducido dentro de nosotros. A ese viento le llaman el «viento de las mujeres». Es, en efecto, un viento femenino, loco, voluble, fino y apasionado, y sobre todo bello. El aire adquiere una transparencia inusitada, el horizonte se afina, las montañas toman un color nuevo. La atmósfera vibra, se hace más vehemente... Es el viento de la vehemencia. Viento meridional, cálido, seco é imaginativo. Un intruso, en este país de la pesadez. El que todo lo cambia y embellece, el que pone en esta atmósfera, densa y brumosa, la sal de la imaginación y de la alegría. Viento intruso, viento pagano y helénico, revolucionario y loco, perturbador y femenino.

Tiene otra hermosa cualidad el viento Sur, y es que aleja la tristeza del ambiente y hace olvidar las miserias sociales. Con el viento Sur, hasta parece que no existen la miseria, el dolor, ni la pobreza.

Sin embargo, en San Sebastián hay

bastantes pobres. Los periódicos hablan con frecuencia de la cuestión del pauperismo, y en las sesiones del Ayuntamiento nunca faltan mociones que giran también sobre el mismo asunto. Tiene el pauperismo en San Sebastián causas esenciales, que yo me atrevería á llamar fatales. Esta es una ciudad de veraneo, que vive durante nueve meses de los rendimientos que les procuran los tres meses restantes; es también una ciudad en donde ha venido á avenida una multitud de familias ociosas y adineradas, á cuyo amparo vive un remanente de población híbrida, como son criados, cafeteros, comerciantes de baratijas y otros oficios nebulosos; es asimismo una ciudad que dedica buena parte de sus actividades en la industria de la construcción; finalmente, tiene unos cuantos cientos de familias dedicadas á la pesca, y es bien sabido que en esta industria todo es eventual, y que en un clima como el nuestro las hambres de la gente pescadora son irremediables durante ciertas épocas del año.

Las condiciones, pues, de San Sebastián no pueden ser más adversas para cuanto se refiere al pauperismo. En los meses de sol, en la vecindad del verano, las gentes se reaniman y todo ofrece un aspecto admirable. Hay trabajo, y con el trabajo comen los que pueden y quieren trabajar. Se pintan las fachadas y los bancos, se echan petachos á la ciudad, se apresuran las construcciones, vienen los forasteros y todo el mundo respira. Los mismos pescadores venden su pescado ricamente, y las cosas marchan de una manera feliz. Pero vuelven los días pesados, lluviosos y vacíos, y la animación desaparece; y al interrumpirse una gran parte de las actividades, queda ocioso y fuera de circulación un núcleo grande de personas. Para agravar el mal, el invierno trae aquí una pesadez abrumadora, con esos temporales que no terminan nunca, que paralizan los trabajos y que empeoran la situación de los desvalidos.

Pero todavía debemos anotar otra circunstancia adversa, y es la inmigración del proletariado trashumante que llega de Castilla, Navarra y la Rioja en busca de trabajo ó de caridad. En España se dan dos clases de emigraciones: la del interior hacia las costas, y la de las costas hacia Argelia ó América; parece que unas masas de gente empujan á las otras, acosadas por la necesidad. Para la población del interior, las comarcas fabriles de Asturias y Bilbao se ofrecen como un bello Eldorado donde se puede trabajar, y por consiguiente, comer; San Sebastián les ofrece á esas comarcas pobres una reducción mayor, como es lo fortuito, el trabajo pintoresco, la belleza del lugar, lo agradable de la vida y la generosidad de sus pobladores. Les parece San Sebastián una segunda América, llena de motivos gratos, y como allá en sus pueblos no abundan las grandes, abandonan lo

precario de los trabajos agrícolas, sujetos siempre á un jornal problemático, se liberan de la inquietud de las sequías y heladas, y se vienen á San Sebastián, ciudad espléndida y rica, según veo la fama. Esta masa inmigrante busca trabajo, y si no lo encuentra, se entrega fácilmente á la mendicidad. Sin contar todos esos mendigos de profesión que vagan por los caminos y rincones de España, y que en cuanto les es posible invaden el territorio cantábrico, se meten en San Sebastián, y no hay fuerza humana que los arroje.

Estas son las causas principales del pauperismo en San Sebastián. En cuanto á sus remedios, ¿cuáles son, y cómo se utilizan?

La caridad pública y libre es el remedio que primeramente usa la sociedad. Dar limosna á quien la solicita, proveer de pan y ropa al necesitado; todo esto es de categoría primitiva, y aquí, donde no falta generosidad, se practica con largueza. Pero esta caridad individual es completamente ineficaz cuando se trata de problemas vastos y hondos; si se tratase de cuatro pobres desgraciados, bastaría con la bondad del público para remediar el daño. Pero la cosa es más vasta y compleja, y todos los corazones bondadosos son incapaces de aliviar siquiera la necesidad de las masas paupérrimas. Por otra parte, no hay que olvidarse nunca, al tratar estos asuntos, de que el truhán y el pordiosero marchan casi siempre juntos, y que del mendigo al vago no hay la anchura de un alfiler: y la caridad anárquica é individual tiene eso de malo, el fomentar la mendicidad, engordar el vicio del pordiosero, hacer pillos y vagos.

Otro remedio consiste en la caridad oficial y colectiva, por medio de hospitales, asilos y casas de refugio. Tampoco en este respecto anda reacia la caridad del país: San Sebastián se encuentra totalmente bloqueado de establecimientos de beneficencia, religiosos unos y civiles otros. Ultimamente se ha creado un asilo para dar refugio y comida á los desvalidos. Pero sin duda este remedio no es terminante, pues con tanto asilo y beneficencia, la mendicidad no acaba de irse.

También suele recurrirse al reparto de raciones, á cargo del Municipio, raciones que son repartidas en épocas de temporal ó con ocasión del santo del Rey, de un día de fiesta ó de cualquiera solemnidad. Este es el remedio más inútil, según mi particular opinión. Si las raciones se reparten en épocas de temporal para que las familias pescadoras las utilicen, nada se consigue, pues la gente pescadora es tan orgullosa como pobre, y excepto muy pocos, los pescadores prefieren acudir al préstamo para capear los malos días, antes que acogerse á la caridad oficial. De modo que las raciones son utilizadas por los mendigos y por esa pobretería acomodada, que encuentra un hermoso

## NOVEDADES

medio de vivir acogiéndose á las limosnas particulares, á las colectas de las sociedades de señoras y al reparto de raciones públicas. Esas raciones del Ayuntamiento no remedian nada. Son todavía más ineficaces y perjudiciales que la limosna personal. Es una manera de "caridad" y las corporaciones no tienen derecho á la caridad, sino á la protección y la policía públicas, cosas muy contrarias á la caridad.

El problema sigue en pie, los remedios no son categóricos. Pero en esta ciudad hay muchos otros problemas insolubles. El saneamiento de la hacienda municipal, el alivio de la crisis comercial y constructora, el fomento de los recursos y fuentes de explotación, son todos conflictos hondos y fundamentales, que acaso se montan sobre los cerebros de los gobernantes. Si los problemas y conflictos siguen en pie, es porque muy pocos se sienten superiores á los mismos conflictos, por falta de talla intelectual. Gracias al motor interno de la ciudad, á su misma fuerza juvenil, puede marchar adelante y salir por sí misma de los conflictos, aun á pesar de sus directores; muchos de los cuales, seguramente, me merecen una gran consideración por su cultura y ciudadanía. Pero una golondrina no hace verano.

El problema del pauperismo es de los más difíciles, no sólo en San Sebastián, sino en todas las comarcas donde se presenta. Si para atajar la pobreza y la mendicidad bastasen la limosna y los asilos, en esta ciudad no quedaría ni un desgraciado, porque aquí abunda la caridad, tanto privada como colectiva. Existen asilos en San Sebastián que podrían servir de modelos á los mejores de las naciones más adelantadas y cuidadosas; el asilo Matía, por ejemplo, llega al máximo de bondad, de orden, de administración, de higiene y de cultura. También la Casa de Misericordia es una institución incomparable. Pero acerca de esta institución conviene señalar algo muy importante.

Cuando las obras de la nueva Casa de Misericordia iban adelantadas, y al contemplar aquel hermoso conjunto de pabellones, torres y campos de cultivo, pensaba yo, y como yo pensaban numerosos vecinos, que la institución benéfica poseía muchos bienes sobrantes, á los que procuraba dar empleo con la construcción de tan magníficos edificios, pero ahora me enteran de que la Casa de Misericordia no construye los nuevos edificios por sobra de dinero, sino porque en su antiguo local no pueden cobijarse los asilados ni con higiene ni con mediana comodidad. Antiguamente, la casa recibía muchos legados y herencias; después, las herencias y legados escasean acaso porque la gente piadosa piensa como yo pensaba: "que la Casa de Misericordia no sabe en que emplear el dinero..." El caso es que las obras han costado demasiado, y que cuanto se haga en favor de esa noble institución será poco.

Tiene otro grave compromiso la Casa de Misericordia; consiste en la reforma del Hospital de San Antonio Abad, que de una ó de otra manera será preciso transformar en breve plazo. He ahí un edificio grande y aparatoso; fué construido hace quince años ó veinte años, época en que los conocimientos y usos de la higiene

moderna se hallaban perfectamente establecidos en todo el mundo; pues ese hospital, lectores míos, cuando á un enfermo agónico se le administran los últimos Sacramentos, se los dan en la sala colectiva, en presencia de los otros enfermos, para quienes el acto tendrá caracteres bien trágicos y poco convenientes á su misma enfermedad. En este hospital ocurre también el caso deplorable de que los retretes se hallén dentro de las salas, en forma de nichos, separados únicamente por una cortina...

JOSE M. SALAVERRIA

## ABURRIMIENTO Y LOCURA

La humanidad se aburre y enloquece. A medida que el progreso avanza, que se conquistan nuevos triunfos arrancando secretos á la Naturaleza y á la Ciencia, los humanos se hastian más en su vivir. Según se salvan las distancias, por medio de la velocidad, así se apresura también la satisfacción del deseo. La existencia de las ideas, de los sentimientos y de las cosas, es cada vez más rápida. La imaginación del hombre se ha desatado, poco á poco, á la par que se educaba su inteligencia, y á la fecha de hoy se eleva, en raudo vuelo, hasta querer penetrar en el misterio de lo infinito. Tal como marchamos hacia la perfección, así se aproxima á nosotros el cansancio, el aburrimiento, la melancolía y la locura. De día en día aumenta la estadística de los desesperados, muchos de ellos, acaso la mayoría, gentes de posición á quienes se les supone satisfechos y felices. Cuanto mayores van siendo las comodidades de la vida, para los que merced á su posición económica puedan gozar de ellas, más grande es la fatiga que sienten esas clases acomodadas.

La humana especie camina, rápidamente, en derechura al caos. El que con más facilidad y sin ninguna clase de sacrificios, logra aproximarse al ideal de vida, goce material y espiritual de todos los órdenes, más pronto se siente agobiado por el fastidio y la desilusión. Los que pudieran ser más dichosos, son más desventurados. ¿A qué podemos atribuir esta enfermedad crónica, que viene de bracero con el progreso? ¿Es falta de ideal? ¿Es carencia de fe? De este gran fenómeno, pudiéramos llamarle trascendental problema, no nos hablan los sabios. Y, sin embargo, existe. Se advierte decaimiento físico, inexplicable, en los que debieran ser los más fuertes; degeneración en sus inclinaciones; empobrecimiento en sus espíritus; locura en sus ideas. Al paso que hoy se camina, si se lograse perfección absoluta en las cosas necesarias al hombre, en el medio que nos hace creer en una vida ideal—la doctrina anarquista, por ejemplo,—estoy por asegurar que sería una gran desgracia: nos aburriremos; la desesperación y la locura causarían innumerables bajas en la especie.

¿Divagaciones? ¿Pesimismos? Ni lo uno ni lo otro, lector. Hechos. Ayer fué en Rusia: un periódico nos dió la no-

ticia de que los aristócratas de por allá habían ideado un nuevo sport. Se encerraban en un cuarto sin luz, un hombre y una mujer, revólver en mano, para cazarse á tiros; el hombre y la mujer se sorteaban una campanilla de plata y un revólver niquelado; al que le correspondía la campanilla estaba obligado á hacerla sonar, en la oscuridad, para que disparase su contrario hacia el lado de donde partía el sonido metálico. De Londres nos vino otra noticia: lo más distinguido de la juventud había fundado una sociedad secreta de suicidas, á la que pertenecían muchachos de brillante porvenir y mujeres encantadoras; se reunían cada ocho días, echaban en un bombo tantas bolas como congregantes, una de ellas negra, y quien por su propia mano la extrajera, estaba obligado á suicidarse; cuando esta sociedad medio centenar de asociados, pertenecientes á las más aristocráticas familias.

¿Os parecen poco estos ejemplos? ¿No acreditan de locura á la humanidad? Pues hay más. Muchas excursiones que se llevan á cabo á países montañosos, en los que además del peligro de los precipicios existe otro mayor, que es el de las fieras, no tienen como propósito el estudio, sino el de no aburrirse, el de buscar sensaciones violentas que pueden costar la vida al que á ellas se someta. Pero el colmo de la locura, de la extravagancia, ó como querais llamarle, es esa otra sociedad hace poco constituida en Bilbao, de la cual nos habló la Prensa: "La danza macabra" se titula. Cuantos á ella pertenecen quedan obligados á visitar cementerios durante la noche; á no cantar, aunque haya gana; á hacer chistes, que han de ser lugubres; á bailar, cuando se les antoje, pero siempre que sean danzas macabras; á vestir un uniforme negro, con iniciales que expresen frases tétricas... ¿No advertís la locura, ó al menos el desequilibrio de la especie? Nos hemos humanizado, en cuanto á la guerra, y vamos en busca de la muerte por otros medios que acaso sean de peor naturaleza; que lo son, sin duda, pues que no tienden á la conquista de ningún ideal, no obedecen á ninguna doctrina, no están impulsados por la fe de otras veces.

AVICEO.

## La belleza de la mujer

Nada más eficaz que las definiciones cuando son claras y terminantes.

Pero hay cosas muy difíciles de definir. ¿Quién determina, por ejemplo, lo que es la belleza de la mujer?

Si embargo, un inglés acaba de definir la perfecta belleza.

Oigamos al inglés:

"El rostro femenino, para ser perfecto, debe medir de oreja á oreja cinco veces la anchura del ojo. El ojo debe tener las dos terceras partes de la anchura de la boca, y la longitud de la oreja debe ser doble de la del ojo. El espacio que separan ambos ojos ha de medir la anchura de un ojo."

Total, cuestión de medida. La teoría podrá no ser exacta, pero no deja de ser original.

## NOVEDADES

## GUIPUZCOANOS ILUSTRES

# El general

## Francisco de Echeveste

Atalayemos los pueblos del país vasco, evoquemos sus recuerdos, hagamos una excursión por su historia, y encontraremos á granel sobresalientes figuras que como tales hayan quedado en las armas ó en la política. Generales, almirantes, diplomáticos, héroes ¿quién los ha dado á la tierra en mayor número que los vascos? ¿Dónde ha encontrado España y aún la propia civilización ultramarina mayor número de colaboradores que en el país vasco para sus empresas guerreras?

Si nos detenemos en un pueblo tan menudo como Ormaiztegui, ahí hallaremos al más grande guerrillero que haya tenido España en el siglo XIX, Zumalacarregui; si nos trasladamos á Hernani, los nombres gloriosos de Juan de Urtieta y Cardaveraz, saldrán al punto á nuestro encuentro, y ya en Villafranca la habilidad de un artista guipuzcoano nos ofrecerá en estatua la gigantesca y colosal figura del inmortal Urdaneta; y si del interior pasamos á la costa, veremos cómo contra el acantilado rompe furioso el fragor de las olas, y dominándolas se yergue el gran navegante, hijo de Guetaria, y el primero que dió la vuelta al mundo, Elcano. Y aquí Oquendo, y allá Churruca, y acullá Blas de Lezo. Mas no haremos interminable esta evocación de nuestros héroes y nos detendremos en Usurbil para esbozar la gran figura del general Francisco de Echeveste, nacido en aquel diminuto pueblo, patria también de aquel gran político olvidado y desconocido del pueblo vasco Juan de Unza, secretario del Rey y miembro de la embajada de Roma, en tiempos del duque de Sesa; Ibarrola, soldado valeroso en los Estados de Flandes, durante las guerras del siglo XV; Tomás de Ayalde, militar aguerrido; el naviero Soroa.

Nació Echeveste el año 1683, y de carácter belicoso, se consagró á la carrera de las armas, tomando parte muy activa en la conquista de Filipinas.

De tal modo se distinguió, y tal habilidad puso después en la empresa de civilizar aquel territorio, que en poco tiempo se conquistó la simpatía de todos los naturales.

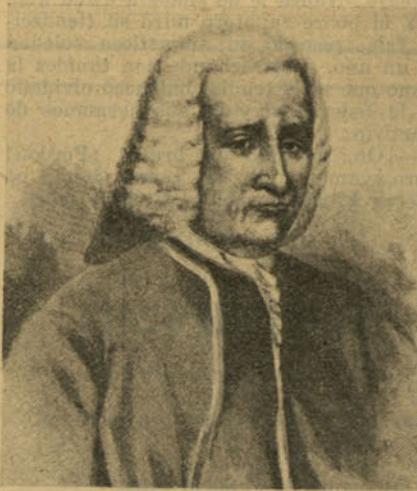
Más tarde se empeñó en la obra de la conquista de Méjico y gobernó aquellos Estados durante largos años, difundiéndole entre sus habitantes ideas sanas, prácticas cristianas, costumbres morigeradas..., esfuerzos que le valieron el cariño general del pueblo mejicano.

Echeveste fué jefe de los galeones de las Islas Filipinas y Prior del Tribunal del Consulado de Nueva España. Merced á su habilidad de político, á su carácter conciliador, y á su cultura, ocupó el elevado cargo de embajador de España, cerca del Tonkin, donde allanó las desavenencias surgidas entre la Monarquía española y el Emperador de la China, según nos cuentan sus biógrafos é historiadores.

Nadie como Echeveste hizo tanto porque se difundiera la enseñanza, que en

aquella época se hallaba atrasadísima en Méjico.

Por iniciativa suya y con la colaboración de todos los vascos emigrados allí, fundó un colegio donde recibían educación la mayoría de los niños pobres.



El hermoso edificio comenzó á levantarse el año 1734 y bajo su primera piedra se depositó un escrito que decía: "La primera piedra de este colegio que la piedad de las Vascongadas construye á sus expensas para niñas, doncellas y viudas".

Actualmente aquel edificio, construido y sostenido á expensas de los vascos, es el colegio de más importancia en Méjico, donde reciben educación multitud de jóvenes de todas las clases sociales.

Como testimonio de gratitud, los mejicanos tienen colocado en uno de los claustros del colegio el retrato del glorioso general Echeveste, con una inscripción que enaltece su memoria.

El general guipuzcoano Francisco de Echeveste, después de una larga vida, ejercitada en obras magnas de caridad, en difundir una enseñanza sólida y cristiana; después de luchar allí donde tuvo mando, por el influjo de la civilización de su patria, y prestar grandes servicios á la Monarquía española, de la que fué fiel servidor, entregó su alma á Dios á los setenta y nueve años de edad y tras una existencia en la que no le faltaron ni los desengaños, ni las apostasías, de los que debieran haberle rendido siempre pleitesía, siquiera por el desinterés con que los quiso y sirvió.

ADRIAN DE LOYARTE

### El mejor topacio

En el Queensland (Austria) un minero ha descubierto el más bello topacio azul que se conoce.

El topacio pesa siete quilates más que la hermosa piedra engarzada en la corona de Portugal.

Y lo curioso del caso es que el minero descubridor, no sospechando el valor de la piedra, venía utilizándola desde hace algún tiempo como proyectil para espantar los perros que le salían al camino.

### FRENTE AL MAR

#### SENSACIONES DE INVIERNO

Tarde de invierno. Llueve. Tras el fino cristal del Casino, miramos soplar el vendaval.

Las diáfanas vidrieras se hallan humedecidas por las gotas de lluvia que quedan adheridas.

Y arriba en el ambiente se divisa el montón de nubes que se alejan á impulso del ciclón.

En la boca del puerto van rasgando la bruma las olas con sus finas cresterías de espuma.

Mientras del mar en masa afirma el poderoso rumor de soberbia resonante y bravo.

Cierta damita rubia se acerca en su berlina, vése ante el mar su fino cuerpo entre muselina.

Las olas se entrechocan, se confunden y luchan y al perderse en espumas sus rugidos se escuchan.

La dama abre sus ojos y tiembla de emoción, en su pecho aromado el tibio corazón.

Ella trae en su rostro y en sus faldas de seda las rosas del crepúsculo y el rumor de arboleda.

Ante el embate rudo del agua y el ciclón que acarician su rostro como á un niño un león.

El huracán decrece. Suave el día declina, hueye la rubia dama sentada en su berlina.

Dejando en el ambiente una huella aromática perfume de su vida gentil aristocrática...

Es la boca del puerto tablado colesal, donde bailan los buques una danza brutal; y en la puerta del muelle cierto lobo marino —mientras apura á sorbos un buen vaso de vino— comenta la pujanza del rudo temporal.

MANUEL MUNOA.

### EL ANIVERSARIO

I

Aquel día hacía precisamente un año que se había casado su hija, y cuando el pobre hombre abrió su tiendecita, el recuerdo de la fecha le llenó de lágrimas los ojos. Ciento que las remembranzas dolorosas lo son siempre que surgen en la mente; pero en el aniversario, quizás por lo simbólico del plazo, triste medida de la existencia, parecen recrudecerse y aumentar. Así el zapatero se sentó, como de costumbre, ante su mesita de trabajo, cargada de leznas, tira-beques y plantillas, y Dios sabe el tiempo que permaneció con los brazos caídos y el corazón desmayado, dejando volar la imaginación por otros espacios más ríos.

Aún creía estar presenciando la solidad de su hija de su casa, yendo á depositarse judicialmente, ante su negativa á que se desposara con el primogénito de aquel hacendado hoy su consuegro, quisiera que no, representante en la provincia del partido retrógrado y explotador eterno del obrero, con las lágrimas del cual tenía tal vez amasada su fortuna. ¿Cómo? Entroncar con su enemigo jurado, con el despota burgués, al que la federación de trabajadores, á la que él pertenecía, tenía declarada guerra á muerte! ¿Qué hubieran pensado los hermanos de explotación v

## NOVEDADES

martirio? ¡Habrá dicho que se vendía á su oro vil, que les hacía traición! ¡Já-más! ¡Qué agradeciera la muchacha que no le rompió la cabeza de un martillazo al conocer sus amores con el señorito!

Al principio la exaltación del zapatero atenuó la ausencia de la muchacha. Luego disminuyó su feroz rencor á la tiranía y empezó á considerar que acaso había extremado por su parte su oposición á la boda. Pero era tarde para suplicar el perdón, para postrarse á los burgueses pies, y le entró un desaliento enorme, quedándose muchas veces parado, interrumpido su trabajo, mirando con sufrida tristeza las hileras de botas nuevas y recomuestas de los estantes, la habitación solitaria y triste en que no contestaban ya cantos de mujer á los porrazos del martillo batiendo la suela sobre la piedra.

## II

Aquella mañana, bajo la influencia del penoso aniversario, sentía como nunca la muerte en el alma. "¿Qué hará á estas horas?" dijose como se decía siempre que la imagen de su hija surgía en la herida de su memoria. Y cuando lo dijo oyó un rodar de coche fuera. Alzó la cabeza maquinalmente, y supo con entera certeza lo que la llorada ausente hacia á horas tales: la vió sonriente, conmovida, del brazo del despota, de su burgués consuegro, bajando los tres ó cuatro escaloncitos de la zapatería.

El pobre industrial no supo lo que le acontecía. Abrió con espanto desmesuradamente los ojos, sintió que el corazón se le echaba al galope, una nube le empañó las pupilas, vaciló, é irguiéndose con un arranque repentino, se puso en pie, en la mano derecha el martillo, en la izquierda una botina á la que ponía remonta, y separando con sus piernas al levantarse la banqueta en que se hallaba sentado, exclamó:

—¡Mi hija! ¡Tú aquí?

No pudo proseguir, no sólo por la emoción que le ahogaba, sino porque unos labios frescos y puros que conocía muy bien, de la frescura de los cuales no gozaba hacia tiempo, cayeron sobre los suyos, tapándole la boca, cerrándose á besos, mientras que dos brazos frenéticos se colgaban á su cuello, y sobre su pecho se desplomaba una cabeza rubia queridísima, con la que no había cesado de soñar en sus soledades.

—Ah! sí, era ella, la ausente, la alegría de su tienda y de su vida, la hija única, con la que ya no creía contar para apoyarse en su humilde vejez, y estaba allí, y le abrazaba, y le llamaba padre entre borbotones de lágrimas, y le decía... ¡lo que le decía, Dios Santo! Le decía que venía por él, decidida á llevársele, para que no se apartara de su lado; le decía que tras una lucha tenaz de un día y otro, había convencido á su esposo y á su suegro, el despota, el burgués, el tirano del obrero, de que su padre era un humilde menestral, pero era honrado y era bueno; le decía que el aniversario, la fecha solemne, la fecha de ventura, había concluido de vencer la oposición conyugal, y...

—Ahora mismo, sin más preparación, cierras y me sigues, nos sigues...

—Nada, nada! ¡Verdad, papá, que sí? Y la muchacha, la señora ya, tiraba con fuerza del zapatero perplejo.

El despota, el enemigo del obrero, fué el primero en tenderle la mano, en decirle con sencillez:

—Nosotros también somos hijos del trabajo! Nunca le quisimos á usted mal.

Y el pobre zapatero miró su tiendecita fría, recordó su angustiosa soledad de un año, y estrechando con timidez la mano que se le tendía, balbuceó olvidado de la federación y de sus hermanos de martirio:

—Oh, he sido un bruto! ¡Perdón! Pero, vamos. ¡Oh, sí, vamos donde no vuelva á separarme de tí, hija mía!

ALFONSO PEREZ NIEVA.

## SACRIFICIO

Mientras besa el incienso oloroso, del templo las naves; mientras vibran del canto armonioso, las notas suaves, tan llenas de amores, impregnados de goces celestes, y humanos dolores;

la novicia su linda cabeza inclina arrobadamente; y á regiones de eterna belleza, la mente traslada.

Ya no besa el incienso oloroso, del templo las naves, ya no vibran del canto armonioso, los ecos suaves. Las luces murieron, y los fieles, con rostro apenado, del templo salieron.

La novicia su ensueño profundo, aleja azorada, y á través de los muros, al mundo su mente traslada.

—Qué atractiva y feliz imagina, su vida pasada! Con qué angustia y dolor examina, la verja cerrada, los muros, las puertas, que mantienen sus vidas aisladas, fingiéndolas muertas...

Al hallarla las monjas de hinojos, postrada y llorosa, exclamaron alzando los ojos: —Qué santa! —Qué hermosa!

MARIA ALFAU DE GALVAN.

New-York, 1909.

En un examen  
de medicina

—Un caballero está gravemente enfermo. Padece neuralgias atroces y va usted á visitarle como médico. —Qué le manda usted para calmar los dolores?

—Pues un calmante!

—Muy bien! Y luego, ¿qué le mandaría usted?

—La cuenta!

Costumbres inglesas  
de sociedad

La vida de sociedad es actualmente la que en Europa ha tomado mayor incremento y las costumbres de sociedad inglesas imperan como modelo en la mayoría de los países. Por más que en ellos se trate de conservar los usos antiguos, en muchos el tiempo moderno imprime sus huellas, y sobre todo en Londres, en las costumbres de sociedad se advierte el espíritu de un tiempo que dispone de poco tiempo.

Esto, ante todo, se revela por el modo con que una dama de la sociedad londinense invita á sus conocidos. La graciosa atenta carta de antes ha desaparecido. Hoy la dama anuncia la fecha de la fiesta que piensa dar en el periódico escogido expresamente para este fin por la sociedad londinense, y luego envía sencillamente su tarjeta, en la que se lee la advertencia lacónica "música", "baile", según la fiesta esté dedicada á uno ó otro objeto. Solo en ocasiones de una solemnidad excepcional se elige aún la forma de invitación más severa: en semejantes ocasiones suelen enviarse las invitaciones seis semanas antes, y si se espera la asistencia de un miembro de la familia real, se añade en la tarjeta la advertencia: "Se encontrará á S. A. Real..."

Otra cosa completamente moderna consiste en la dificultad de encontrar personas que bailen. A menudo la señora de la casa se ve obligada á solicitar de sus conocidos que presenten en su casa á aquellos de sus amigos que gusten del baile en los salones. Quien conozca á fondo la sociedad inglesa comprenderá lo que le cuesta á una señora invitar á su casa á gentes que no conoce personalmente.

Hace poco, el presidente del club de los solteros ha puesto en práctica una idea que fué muy bien realizada. Dispuso recepciones de tarde, en las que las señoras tuvieron ocasión de conocer gran número de jóvenes aficionados á la danza, á los que, á su vez, pudieran ofrecer su casa, si fuesen de su agrado. A esta invitación verbal ha de seguir otra escrita.

La hora del "diner" se ha atrasado ahora en Londres hasta cerca de las nueve de la noche. Solo al tratarse de un convite muy formal, los caballeros ofrecen el brazo á las señoras para acompañarlas á la mesa; de otro modo, todos siguen á la señora de la casa, sin orden determinado.

La comida suele ser corta. Se bebe muy poco vino; en cambio, se consume mucha agua mineral. En algunas casas se añade á cada cubierto una botellita en miniatura de whisky.

Muy en boga se halla también el llamado "fresco-lunch". Este consiste en que la señora de la casa invita una vez para siempre á sus íntimos para el almuerzo. Estos llegan á la hora determinada, se sientan á la mesa en el puesto que les place, y el almuerzo se sirve con rapidez. La conversación es lo principal y la buena crianza requiere que el huésped se haya retirado á las tres.

READER.

# NOVEDADES

AÑO II

SAN SEBASTIÁN 27 FEBRERO 1910

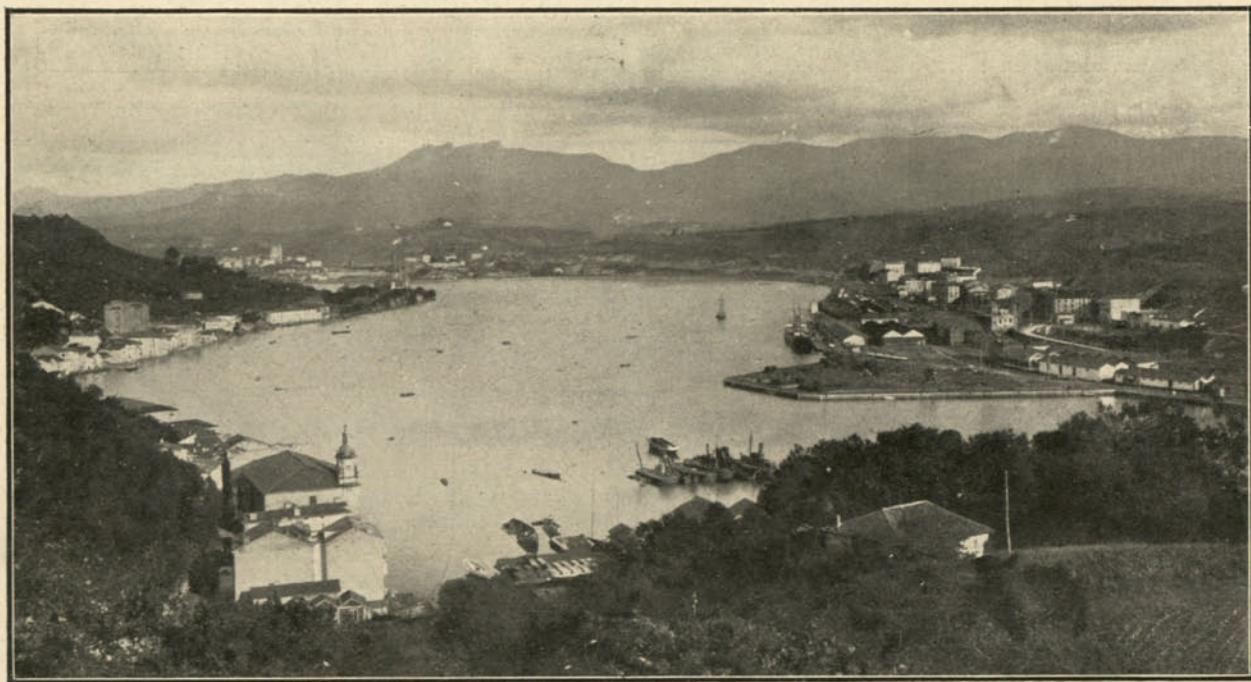
NÚM 36



Pasarelas establecidas en la plaza de la Concordia de París, para facilitar el tránsito dificultado por las numerosas cañerías de desagüe instaladas después de la inundación.

Fot. W. G. Press.

# EL PUERTO DE PASAJES

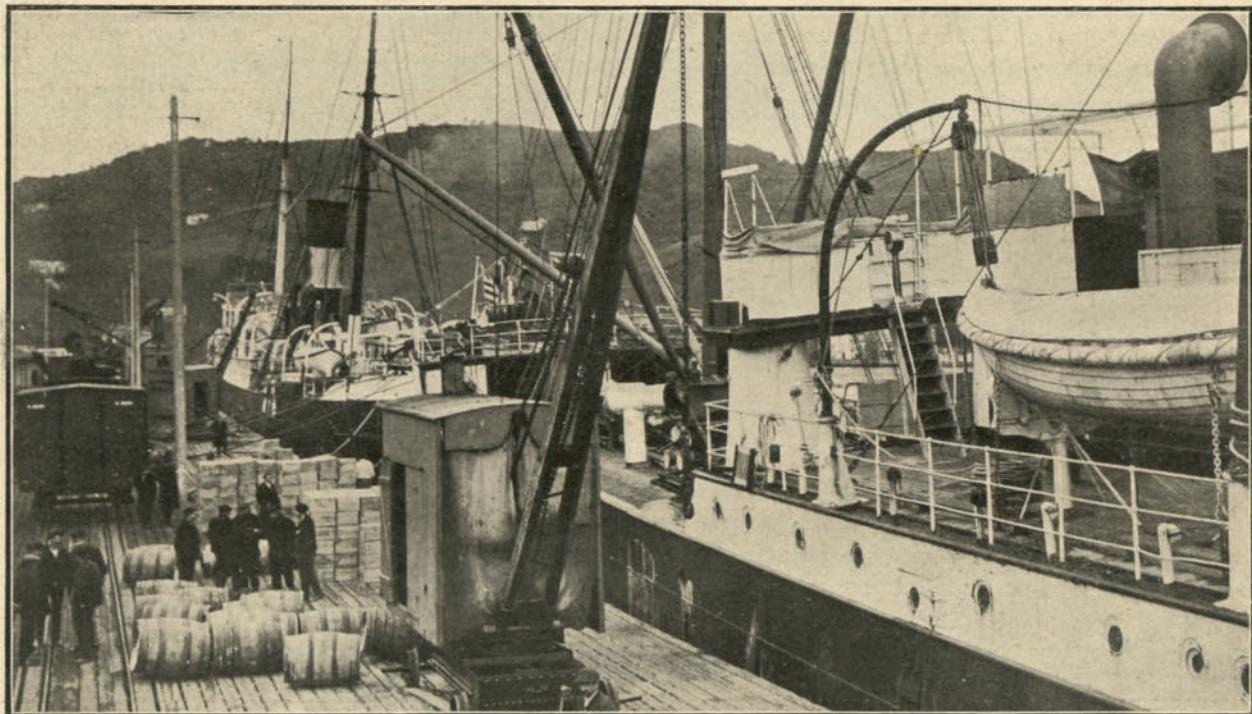


Vista general del puerto de Pasajes

Fot. Aguirre.

**E**NTRÉ las diferentes informaciones regionales que nos proponemos publicar, ofrecemos hoy á nuestros lectores una interesantísima del puerto de Pasajes, siempre de actualidad en esta época en que los barcos de todas las naciones buscan en él un seguro abrigo contra los fuertes temporales del Cantábrico.

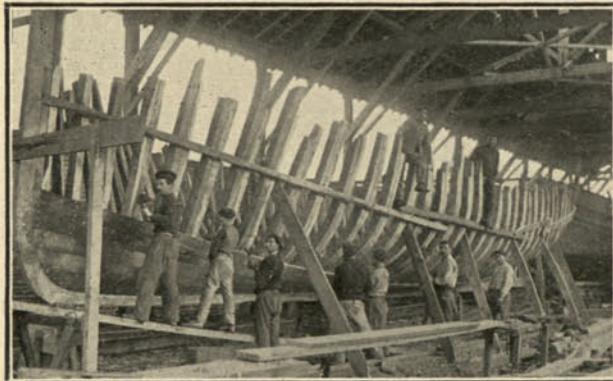
A poca distancia de San Sebastián, puede decirse que es el verdadero puerto donostiarra, y en cuanto á su seguridad y comodidades, responde cumplidamente al nombre que tiene en España de primer puerto de refugio del Norte. Entre las fotografías que publicamos figura una vista del puerto y otra de los muelles.



Un aspecto de los importantes muelles del puerto de Pasajes.

Fot. NOVEDADES, por Urcabe.

## Los Astilleros Andonaegui

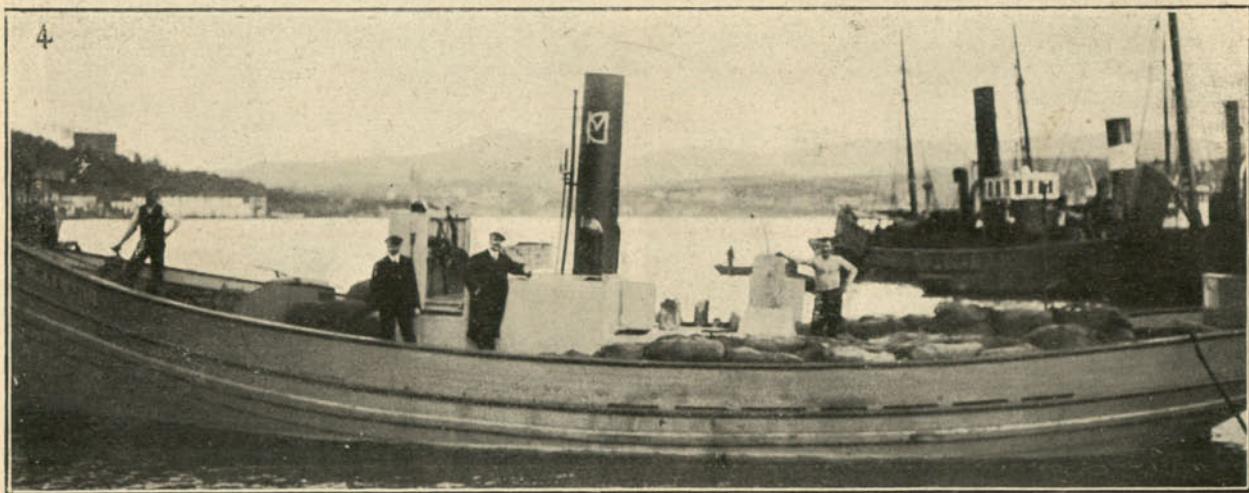


Vista interior de los Astilleros de D. Francisco Andonaegui, en Pasajes, y estado de construcción de algunos barcos.

Como notas interesantes de la información del puerto de Pasajes figuran en esta página varias curiosas fotografías del Astillero, propiedad de don Francisco Andonaegui.

En dos de dichas fotografías aparece el interior del Astillero, donde se cons-

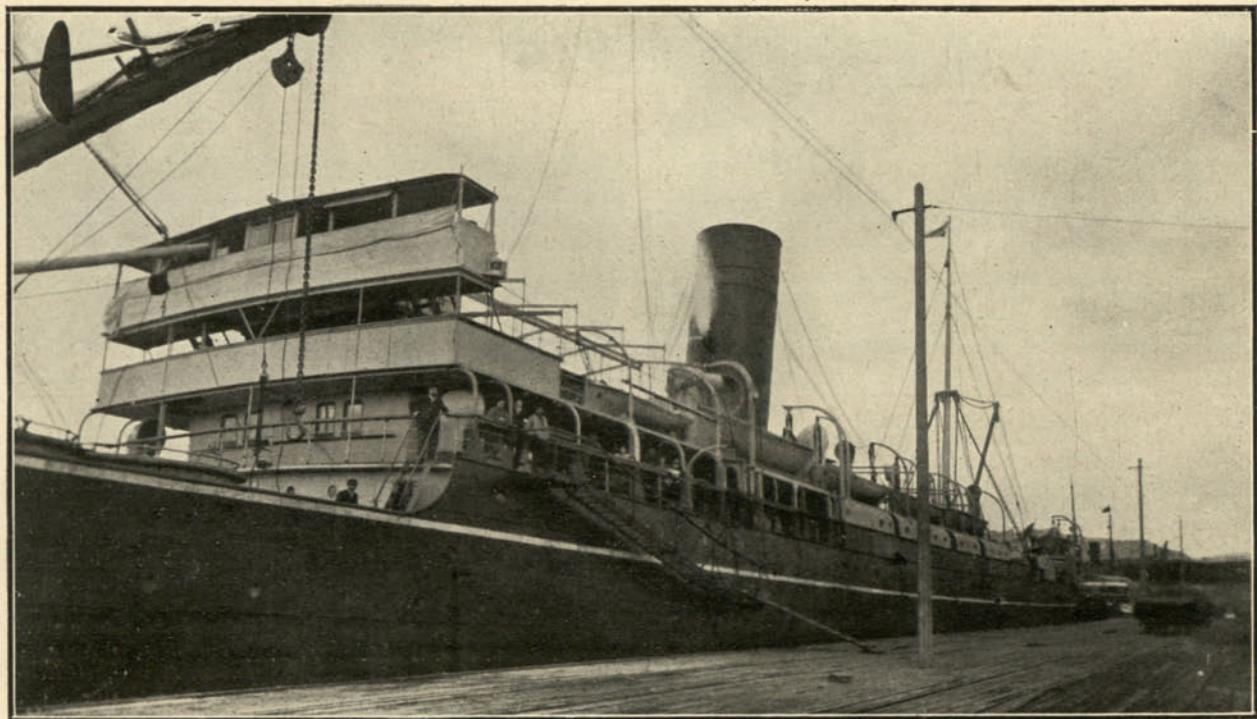
truyen diferentes barcos, y en las restantes aparecen los vaporcitos y remolcadores únicamente botados en Pasajes por esta importante casa vascongada. Entre todos destácanse especialmente por su tipo y condiciones marinas, el *Elizamerá* y el *Vigilancia*.



1, 2 y 3, varios modelos de remolcadores construidos por la casa Andonaegui; 4, uno de los últimos vaporcitos botados en Pasajes.

Fots. Aguirre.

## El vapor "Annan" en Pasajes



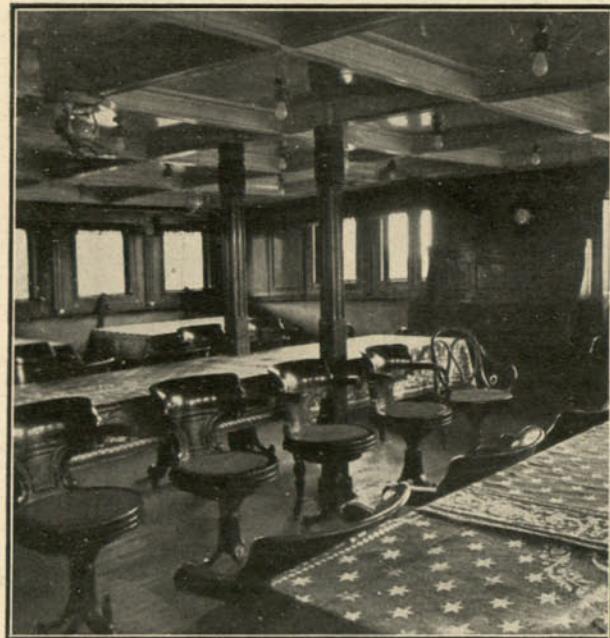
El hermoso vapor «Annan» atracado al muelle de Pasajes, cuyo puerto visita con frecuencia.

**Q**UEMOS notas interesantes y que demuestran la importancia del puerto de Pasajes, publicamos en esta página una información del vapor *Annan*, hermoso trasatlántico de 9.000 toneladas, perteneciente á las Mensajerías Marítimas.

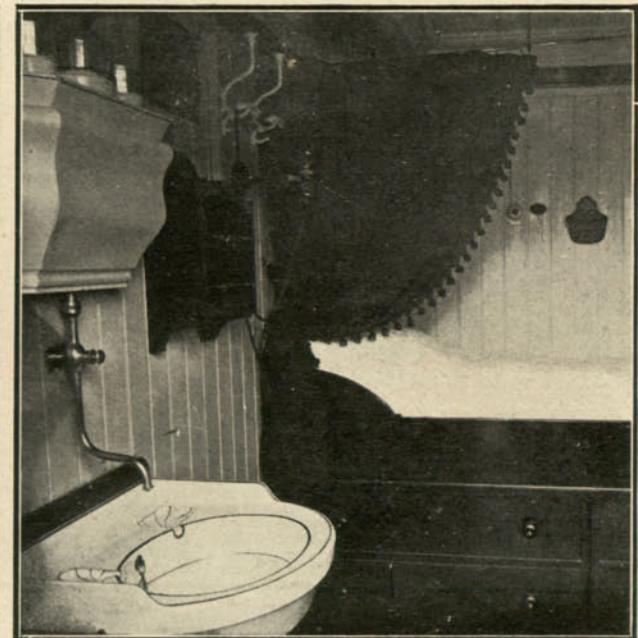
Tiene el *Annan* 140 metros de largo, y de sus comodidades interiores dan una idea las fotografías que publicamos, en una de las cuales se ve parte del soberbio comedor y en la otra uno

de los camarotes. Cada tres meses suele visitar el *Annan* el puerto de Pasajes, atracando, como aparece en nuestra fotografía, al mismo muelle.

La última vez que salió de dicho puerto, estuvo este trasatlántico varios días aguantando en alta mar el espantoso temporal que hizo naufragar al *Maria Carrasco* y al *Guipúzcoa*, sin que el *Annan* sufriera avería alguna.



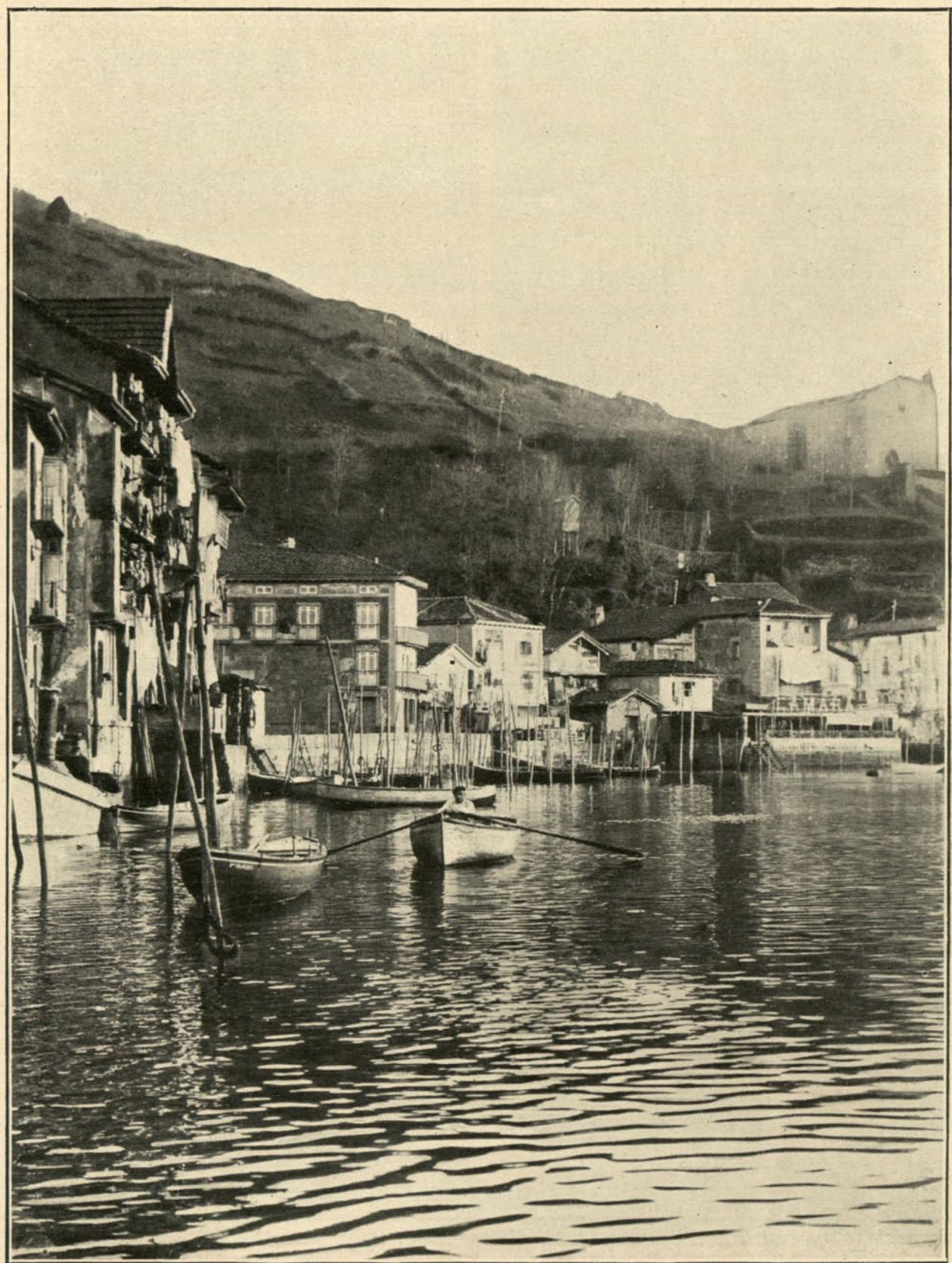
El comedor del vapor «Annan».



Un detalle de los camarotes del «Annan».

Foto. NOVEDADES, por Salazar.

# PASAJES, PINTORESCO

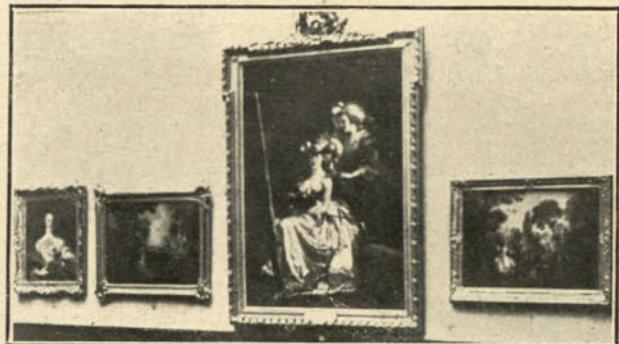


UN RINCÓN DEL PINTORESCO PUERTO DE PASAJES.  
Fot. NOVEDADES, por Urcabe.

## La Exposición de Arte francés en Berlín



El príncipe Enrique, hermano del Kaiser y principal organizador de la Exposición.



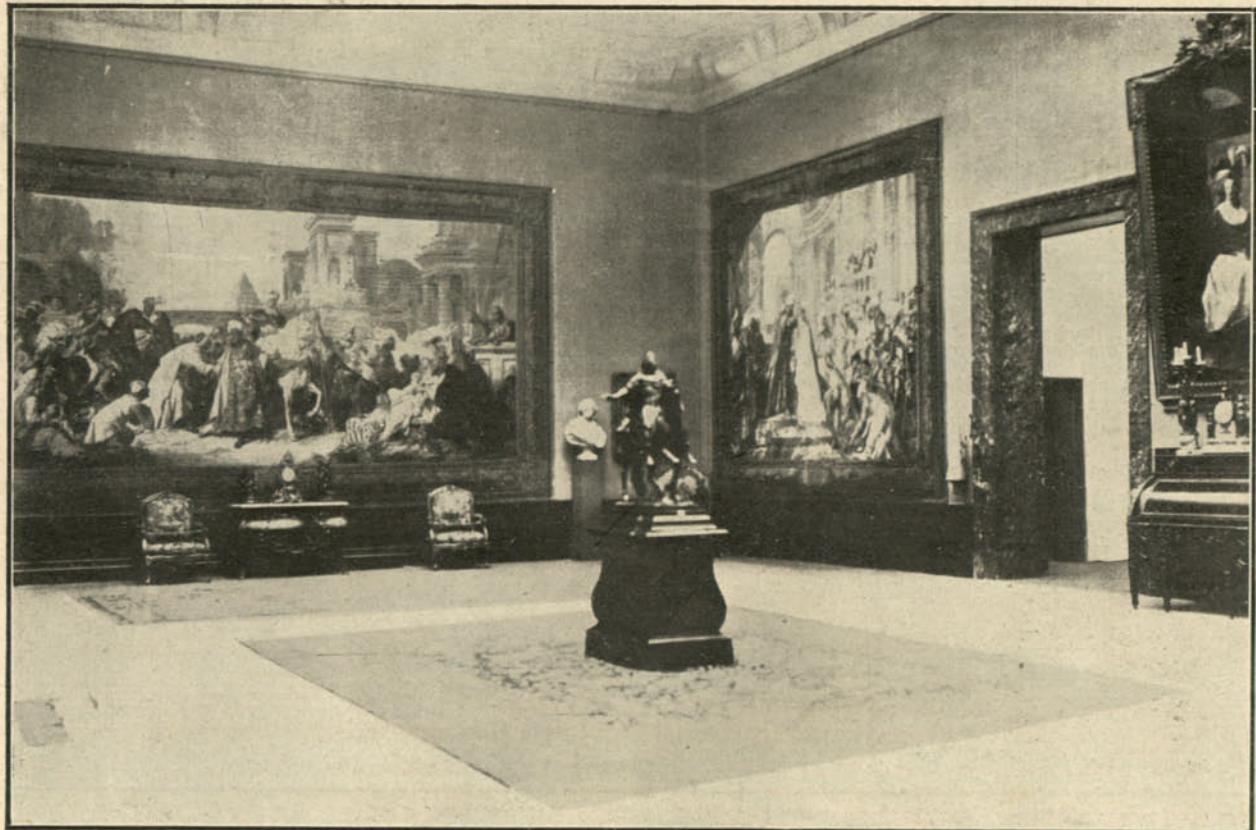
Algunos cuadros notables de la Exposición francesa en Berlín.

**U**n verdadero acontecimiento artístico ha sido la inauguración de la Exposición de Arte francés que la semana última ha tenido lugar en Berlín.

El príncipe Enrique, hermano del emperador Guillermo, ha sido uno de los principales organizadores de esta notable Exposición. El retrato que de S. A. publicamos es reproducción de un valioso cuadro pintado por un reputado artista alemán.

La parte más interesante de la Exposición francesa son las salas de tapices, propiedad del Kaiser, y algunas esculturas, como un busto del cardenal Richelieu, y otros de Pajou y David.

También figuran en la Exposición algunas notabilísimas obras de Watteau y otras de diferentes autores franceses, en su mayoría propiedad de la casa imperial alemana, barón de Rostchild y diferentes Museos extranjeros.



Salón de tapices y esculturas épocas Luis XV y Luis XVI, uno de los más importantes de la Exposición de Arte francés en Berlín.

Fots. W. G. Press.

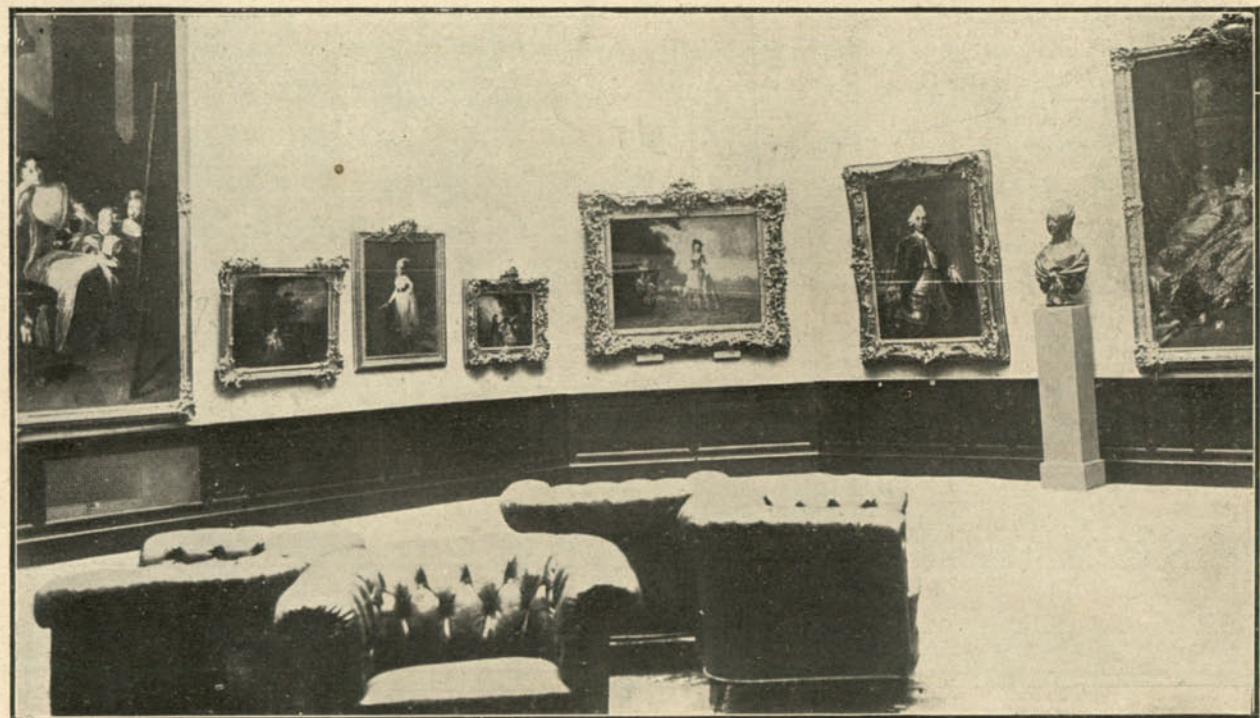
## Algunos detalles de la Exposición francesa



Entrada al palacio del príncipe Enrique, donde está instalada la Exposición de Arte francés en Berlín.



Uno de los más notables tapices que forma parte de la colección de los Gobelinos y un busto del cardenal Richelieu.



Salón de Watteau en la Exposición de Arte francés recién inaugurada en Berlín.

Foto. W. G. Press.

# El patronato de obreros en Bilbao



La capilla del Patronato de Obreros de Bilbao un día de fiesta solemne.

**Q**uanto asunto de verdadero interés publicamos en estas páginas una interesante información gráfica del Patronato de Obreros de Bilbao, soberbia institución social que en los 27 años que lleva de vida se ha dedicado con especialísimo empeño á defender los derechos de los trabajadores y á procurar, por cuantos medios han estado á su alcance, el mejoramiento moral y económico de miles y miles de obreros que han desfilado por aquella verdadera casa del pueblo. En sus clases reciben instrucción diurna más de 400 hijos de obreros y enseñanza nocturna más de 800 trabajadores y 200 empleados de oficina. Actualmente funciona en el Patronato, con independencia en su vida social, una sociedad de Socorros Mutuos.



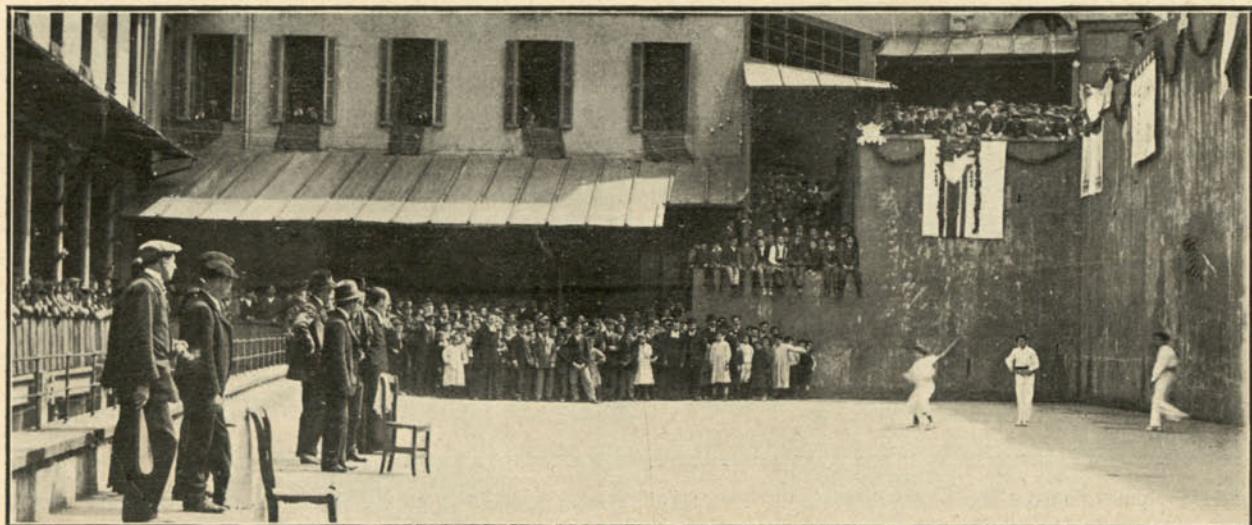
Vista de la fachada del Patronato de Obreros de Bilbao.



Grupo de jóvenes que forman la Academia Literaria del Patronato de Obreros de Bilbao.

Pots. Goiti.

## Varias notas del patronato



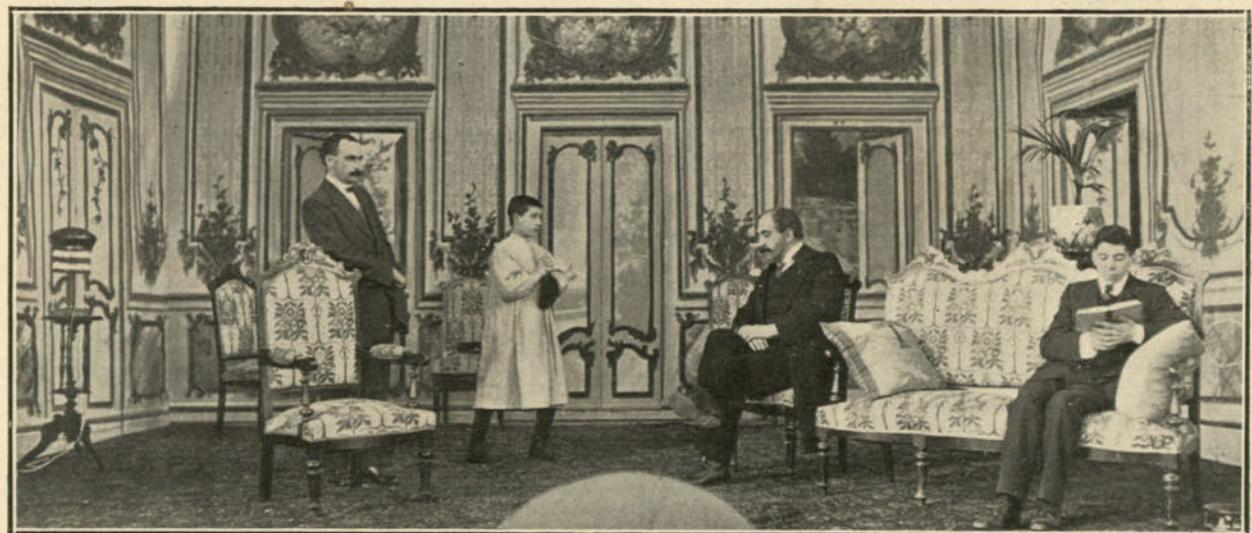
La cancha del Patronato de Obreros de Bilbao un día de gran partido.



Posse (1), presidente de la Academia Literaria del Patronato, y los populares aficionados Omaña (2) y Carmelo (3).



Una de las clases donde reciben educación los hijos de los socios del Patronato de Obreros de Bilbao.



Una escena de «Los hombres de bien», obra que últimamente han representado muy acertadamente los individuos del cuadro artístico del Patronato de Obreros de Bilbao.

Fots. Goiti.

## Asuntos varios de actualidad



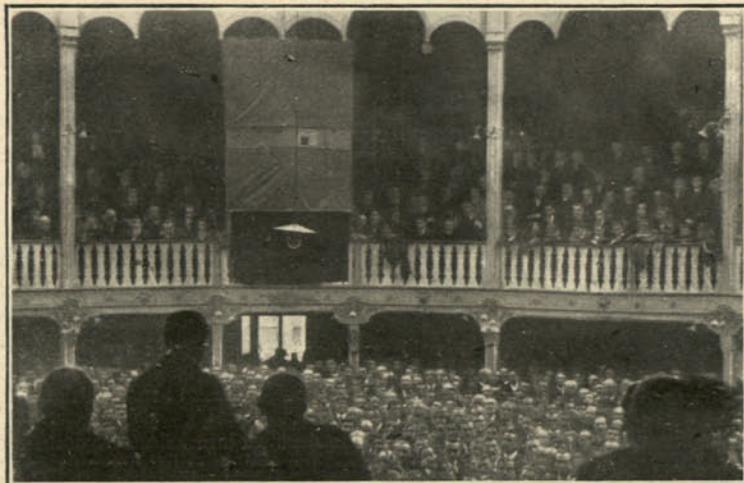
Oradores que tomaron parte en el mitin contra las escuelas laicas en Vitoria.



Grupo de señores que formaron la Comisión organizadora del mitin del domingo en Vitoria.

Como notas salientes y de palpitante actualidad publicamos en esta página varias fotografías referentes al mitin celebrado el domingo último en el Teatro-Circo de Vitoria para protestar contra la apertura de las escuelas laicas.

En una de las fotografías que publicamos aparecen los señores Saizaz, Santa María, Estavillo, Ramírez Olan, Guinea, García, Goicochea y Carrero, quienes formaron la comisión organizadora del mitin. En el otro grupo figuran los oradores que en él tomaron parte, señores Ripalda, Orueta, Sánchez Marco, Gon-



Vista del interior del Teatro-Circo de Vitoria durante la celebración del mitin contra las escuelas laicas.

zález Moreno, Herrera, Larrauri y Achaerandio. También publicamos una vista del interior del Teatro-Circo durante la celebración del mitin, que estuvo concorridísimo, reinando el orden más completo.

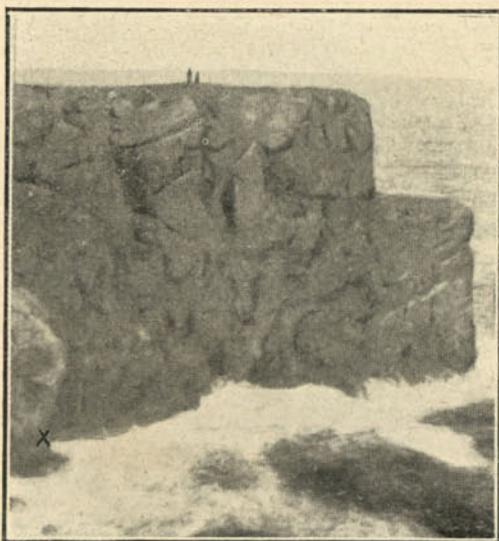
Igualmente publicamos dos instantáneas obtenidas durante el partido de foot-ball jugado el domingo último entre el «Racin-Club» y el «Irún Sporting Club», como prueba eliminatoria para tomar parte en el campeonato que se celebrará en San Sebastián próximamente. Ambos equipos resultaron empatados, jugándose hoy el partido definitivo.



Diferentes aspectos del interesante partido de Foot-ball jugado en Irún el domingo último, como prueba eliminatoria para el campeonato.

Fots. Leguía.

## Gos naufragios del Mediterráneo



Peñón de Cala y sitio (X) donde fué recogido el único superviviente del naufragio del vapor «General Chanzy».

una de las cuales aparece el Peñón de Cala, sitio donde tomó tierra el único pasajero que logró salvarse de la catástrofe. Triste historia es la de esta costa de la isla de Menorca, en donde ya se han perdido varios barcos, no siendo el último el *General Chanzy*, pues pocos días después de éste ha naufragado, casi en las mismas rocas otro vapor francés, el *Marcial*, del cual sólo se han salvado el capitán y varios tripulantes, cuyos retratos, obtenidos en Marsella después de la catástrofe, publicamos en esta página.



El notable equilibrista M. Hestor, que ha percidido en la catástrofe del «General Chanzy».



Momento de dar sepultura en el cementerio de Ciudadela, á los pasajeros y tripulantes que perecieron en el «General Chanzy».



El capitán, M. Juan Frai (X) y los tripulantes del «Marcial», que se salvaron del naufragio en las costas de las islas Baleares.

Fots. W. G. Press.

## La fiesta del frontón Euskalduna



Grupo de los «amateurs» bilbaínos Manolo Allende, Pepe Govillar, Adrián Ochandiano y Ramón González, que jugaron el primer partido en el festival celebrado en el frontón Euskalduna, de Bilbao, el jueves 17 del corriente, para socorrer á los damnificados por las inundaciones en Francia, con asistencia de los gobernadores civil y militar, y representaciones del Ayuntamiento y Diputación. En el centro del grupo aparece uno de los jueces del partido.



De izquierda á derecha: los profesionales Tacolo, Beñónés, Pasieguito y Mardura, que jugaron el segundo partido de la tarde en el frontón Euskalduna.

Fots. Novillo.

De izquierda á derecha: Chiquito de Abando, Iraurgui, Altube y Cantabria, que jugaron el tercer partido en el festival del frontón Euskalduna.

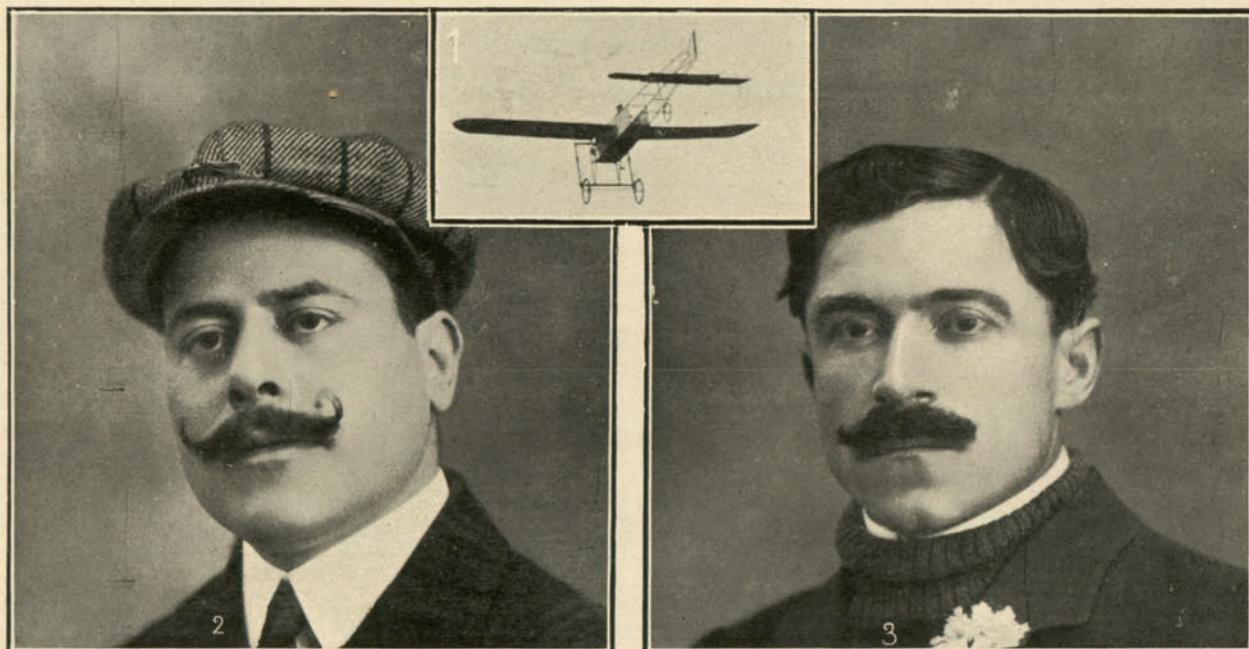
## Las obras del puerto de Bilbao



Aspecto que actualmente presentan las marismas de Santurce, donde por medio de las potentes dragas de succión se efectúa un relleno de 6.000 metros diarios. En este sitio se emplazarán las nuevas zonas comerciales del puerto de Bilbao. En el óvalo, el retrato del reputado ingeniero jefe de las obras, D. Valentín Gorbeña.

Fots. Chimbo.

## El monoplano Bleriot en Barcelona



1. El monoplano tipo Bleriot momentos antes de la caída sufrida en Barcelona el domingo último. 2, D. Mariano G. Cames, propietario del aparato. 3, M. Mamet, profesor de la escuela de aviación de Pau, que con el Sr. Cames piloteaba el monoplano que actualmente verificaba diferentes experiencias.

Fots. Solá.

## La Exposición Basaldúa en Bilbao



Entrada á la Exposición Basaldúa de Bilbao.

**D**IFICIALMENTE se ha verificado en Bilbao, con gran brillantez, el acto de la inauguración de la Exposición Basaldúa, que es una gallarda muestra de la pujanza que ha llegado á adquirir dicha casa, la más reputada quizás, en su género, en España y en condiciones de competir dignamente con sus similares del extranjero. Esta Exposición que tanto honra á la industria del país, es el resultado del esfuerzo perseverante, de las iniciativas y de la inteligencia del Sr. Basaldúa, que por virtud de tan preclaras dotes ha llegado á encumbrar su nombre á la altura de los más populares y respetados en la emprendedora villa bilbaína.



Interior de la Exposición. Sección de filtros, bombas y aparatos eléctricos.



Una vista de la Exposición Basaldúa en las secciones de calefacción, cocinas de gas, chimeneas y otras.

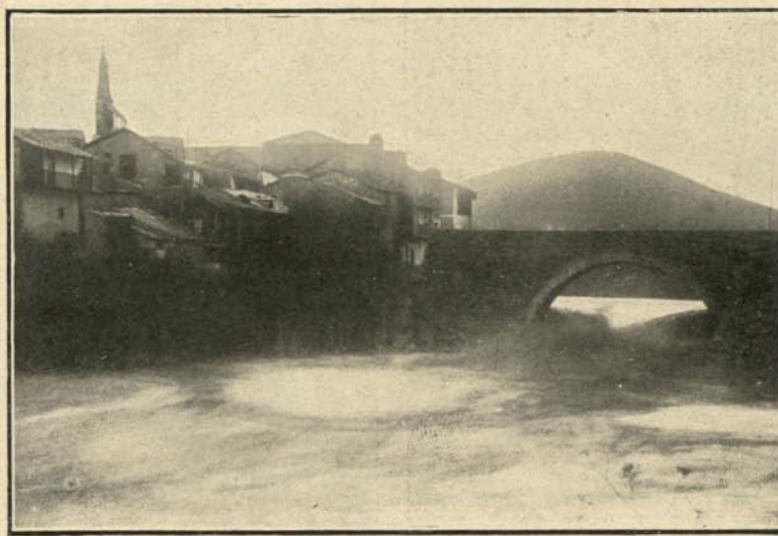
Fots. Goiti.

# Actualidades de la semana

**E**NTRÉ las diferentes notas gráficas de actualidad que en esta página publicamos figura una interesante fotografía del río Sil, cuya importante crecida puso en grave riesgo el puente de Ponferrada y algunos pueblos de la ribera.

Estas inundaciones, generales en casi toda España y gran parte de Francia, están causando graves daños á la agricultura y al comercio, á más de poner en peligro las viviendas de miles de personas.

Con objeto de alargar recursos para los damnificados por las inundaciones, se están celebrando fiestas en diferentes poblaciones, de algunas de las cuales ya hemos publicado varias interesantes fotografías. En esta página insertamos también dos instantáneas que se refieren



ImpONENTE ASPECTO QUE PRESENTABA EL RÍO SIL DURANTE LA CRECIDA DE ESTOS ÚLTIMOS DÍAS.

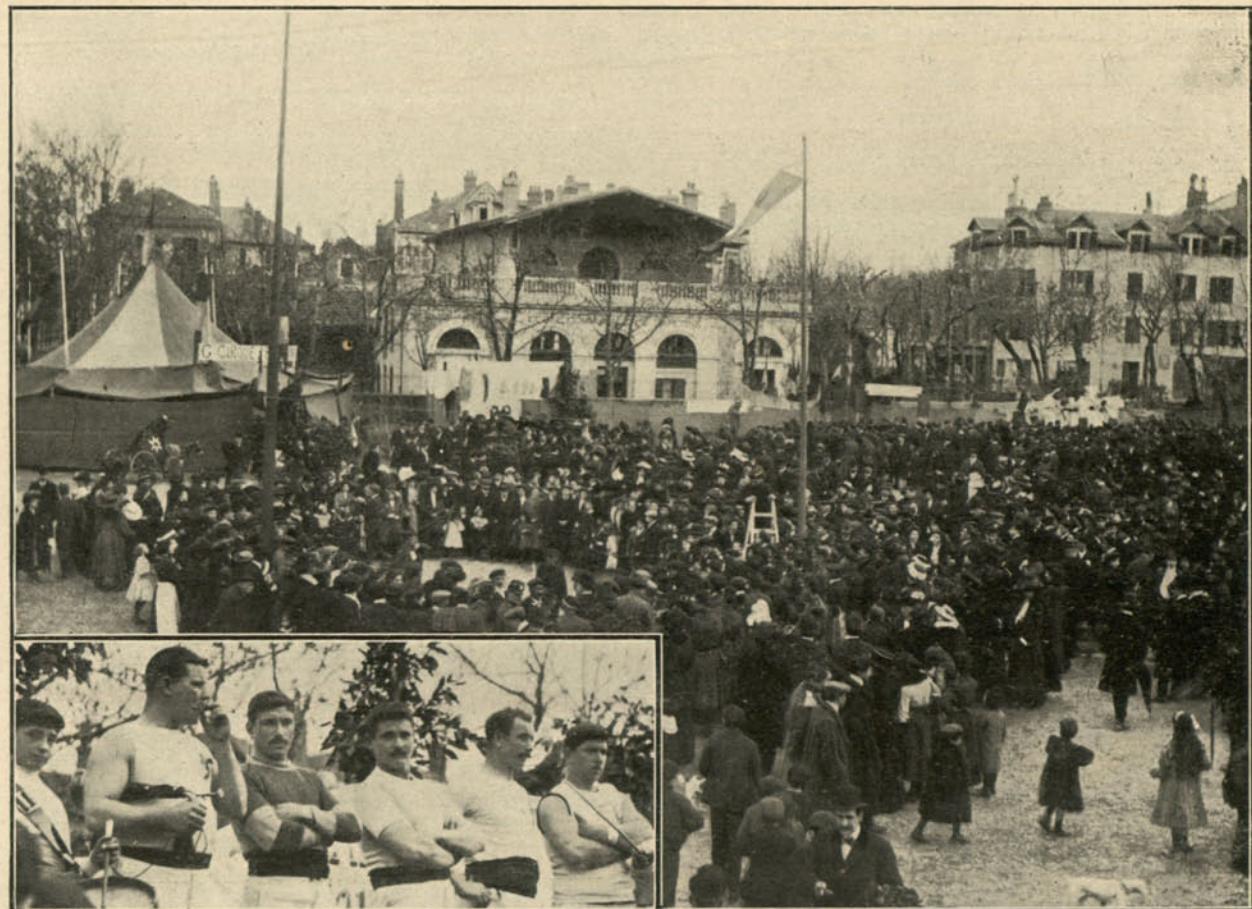
en algo al remedio de sus hermanos, los que en días pasados han sufrido los rigores de la última inundación.

táneas que se refieren á una de estas fiestas benéficas celebrada la semana última en Bayona, para socorrer á los damnificados por la crecida del Sena en París.

En el centro de la Gran Plaza de Bayona congregáronse infinitas de personas deseosas de presenciar el curioso espectáculo.

En otra de las fotografías aparecen los luchadores que tomaron parte en la fiesta, siendo uno de los números más aplaudidos y celebrados por la concurrencia.

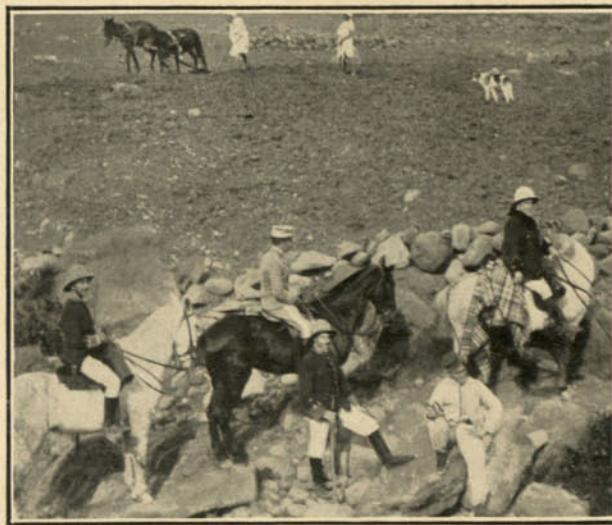
Estos bravos motones prestaron desinteresadamente su valioso concurso, deseosos de contribuir



1, Un momento interesante de la fiesta organizada en Bayona para socorrer á los damnificados por las inundaciones de París; 2, Los luchadores que tomaron parte en la fiesta.

Fots. Razquin.

## Después de la campaña en el Riff



Oficiales de nuestro Ejército de operaciones verificando un reconocimiento en las inmediaciones del Gurugú.

Como notas interesantes después de la campaña de Melilla, publicamos en esta página varias curiosas fotografías obtenidas durante un reconocimiento militar verificado por varios oficiales de nuestro Ejército en el terreno marroquí, teatro de los últimos combates.

En una de las fotografías aparecen en segundo término varios rifeños arando pacíficamente aquella misma tierra que meses

antes se regara con sangre española y marroquí. Otra de las fotografías que publicamos es la del célebre barranco del Lobo, y en ella aparece la piedra sobre la cual murió el general Pintos en el combate del 27 de Julio.

Sus compañeros de armas recogieron esta piedra y la colocaron sobre el sencillo pedestal que ahora la sustenta, como recuerdo al heróico general muerto por la patria.



Vista del pequeño monumento formado con la piedra sobre la cual murió, en el combate del 27 de Julio, el general Pintos. Dicha piedra estaba colocada en el sitio que en la fotografía ocupa el capitán de caballería D. Antonio Luzunariz (1). En el mismo grupo aparece también otro conocido nuestro, el capitán de infantería Sr. Castañeda (2).

## NOVEDADES

# Los vascos en el descubrimiento y colonización de América

## III

Recordemos algunos nombres que comprueben la veracidad de nuestro aserto; algunos nombres nada más, porque no hay memoria humana que baste á recordarlos todos. Entre los descubridores más audaces y de más inquebrantable perseverancia figura como uno de los primeros el alavés Pascual de Andagoya, natural del valle de Cuartango, "hombre de noble conversación é virtuosa persona", según el testimonio de Gonzalo Fernández de Oviedo. Los trabajos de Andagoya fueron asombrosos; sus peripecias incontables; su temple de alma sin igual: sirvió á las órdenes del gobernador Pedrarias, y fué el primer regidor cuando en 1521 se dió título de ciudad á Panamá. No se sabe su fin, como no se sabe tampoco el de tantos otros que en aquellos tiempos emularon su valor y su constancia, pelearon bravamente y con tenacidad casi sobrehumana contra todo linaje de enemigos. "Cada paso nos costaba cien gotas de sangre y doscientas de sudor", decía gráficamente, pocos años después, el conquistador Pedro Valdivia, en carta dirigida al Rey.

Y si Alava se ufana de contar entre sus hijos á Andagoya, Vizcaya tiene á gala evocar el nombre de Francisco de Onduña Barriga, natural de la ciudad de su nombre, uno de los primeros conquistadores de Nueva España, y á otro orduñés, Martín Hurtado de Arbieto, que tomó una parte importantísima en la conquista del Perú.

Y Guipúzcoa recuerda á Andrés de Urdaneta, cuyo nombre basta, y cuya aptitud para diversísimas empresas excede á toda ponderación, siendo en el arte de la náutica superior á cuantos á la sazón vivían, si hemos de dar crédito á su contemporáneo Fr. Esteban de Salazar; y á Diego de Ibarra, natural de Elgueta, que, á mediados del siglo XVI, contribuyó poderosamente á la conquista de Nueva Vizcaya; y á Domingo Martínez de Irala, honor de Vergara, que exploró las orillas del Paraná y las tierras paraguayas; y á Martín García de Loyola, que, avecindado en el Perú, tras larga serie de heróicos esfuerzos, se casó con una sobrina del Príncipe Inca; y á Martín de Zubieto, hijo benemérito de Rentería, famoso entre sus contemporáneos por la profundidad de sus conocimientos cosmográficos, alma de una expedición que en 1581 se organizó en Sanlúcar de Barrameda para el estrecho de Magallanes.

Pero este era nada más un aspecto de la conquista: aquél por el cuál se relacionan tales empresas con el carácter aventurero que siempre ha distinguido á los nacidos en la fragosa región. El otro aspecto, aquél que sirvió para que demostraran los vascos su profundo sentido de la realidad, es el que se refiere á la consolidación de las conquistas hechas, á la fundación de ciudades y á la administración pública. También en esta labor, menos brillante, pero seguramente más fe-

cunda que la otra, cubriéronse de gloria los hijos del país euskaro. Basta recordar á Legazpi, cuya honradez ejemplar y dotes de buen gobierno, bien probadas en México, le hicieron acreedor al nombramiento de Adelantado mayor de las islas Filipinas, que él, siguiendo con admirable docilidad los sabios consejos de Urdaneta, agregó á los dominios de España; á D. Bruno Mauricio de Zabala, hijo de Durango, que fundó á Montevideo; á Juan de Garay, que fundó á Buenos Aires; al licenciado Echegoyan, vizcaíno, que desempeñó con pureza y rectitud el honroso cargo de Oidor de la Chancillería de la isla Española, durante las presidencias de Alonso de Angulo, del licenciado Alonso Díaz de Herrera y del doctor Vera, y envió á la Metrópoli una muy curiosa é interesante descripción de aquella isla; descripción hoy publicada á la cabeza de la *Colección de documentos inéditos del Archivo de Indias*; y tantos otros cuya enumeración se haría inacabable.

Decidió la colonización del continente americano otra acción social más alta, más noble y más sobrehumana, en que tampoco dejaron de brillantar y magnificar su nombre los hijos de la Euskal-erría. Esta acción social es la ejercida por los que llevan el bendito nombre de misioneros, los cuales, á la par que difundían por aquellos extensísimos países el beneficio de Cristo, se constituyan en amparo y defensa de los desvalidos, y en protectores natos de la libertad de los indígenas, aun cuando para ello tuvieran que luchar con las pasiones desbordadas de aventureros engreídos por la fortuna. La influencia civilizadora de aquellos hombres nunca será bastante alabada. ¡Quién pudiera ahora elogiar dignamente á Fr. Juan de Zumarraga, timbre de la Orden Seráfica, honra y prez de Durango, donde vió la luz de la vida, primer Arzobispo de México, que todavía recuerda, entre aplausos y bendiciones, su fecundo apostolado! No hace muchos años que un escritor nada sospechoso de parcialidad en pró de las ideas que sustentó Zumarraga, ha dedicado á la memoria de éste un entusiasta ditirambos, que transcribiríamos gustosamente, si el lugar y ocasión presente lo consintieran. Hombres como Zumarraga no son solamente honra del pueblo en que nacieron: lo son de la provincia, del país y de la nación que tales hijos produce, y de la Orden que tales varones educa. Emulo del célebre Obispo de Chiapa, Fr. Bartolomé de las Casas, en su celo por el bienestar de los indios, Zumarraga los trató siempre con benevolencia de padre, haciéndose acreedor á las encarecidias alabanzas que hoy le consagra la posteridad. Pero la gloria de Zumarraga, con ser tan grande, no es la única que podemos invocar en favor nuestro: otros misioneros hay que reclaman nuestra atención, como el Agustino Fr. Andrés de Urdaneta, de quien hemos hecho mención más arriba en otro concepto, y que como eximio evangelizador de los indios mereció los entusiastas elogios que le tributó Grimalva; y Fr. Bartolomé de Olmedo, que si no está demostrado que nació en este país, llevaba en sus venas sangre vascongada, pues su apellido era Ochayta, y su padre el doctor Ochayta, médico famoso, natural de

Durango, según consta de una *Crónica de la Orden de la Merced*, escrita por Fr. Melchor Rodríguez de Torres. La influencia de Olmedo fué decisiva en la conquista de México: él aconsejó á Hernán Cortés en todos los casos arriesgados y difíciles, revelando en sus consejos una discreción extremada y un buen sentido verdaderamente práctico y verdaderamente cristiano. Si careciéramos de otras glorias esplendorosas, podríamos apropiarnos la de Fr. Bartolomé de Olmedo, recordando aquella célebre frase: "Si no vencimos reyes moros, enjendramos quien los venciese", porque aún cuando resultase que no vió la luz de la vida en el solar euskaro, vascongada era su sangre y vascongada su carácter, denodado y desconocedor del peligro cuando la ocasión lo exigía, sesudo y práctico cuando había que guiarse más por la reflexión serena que por los impulsos del corazón.

CARMELO DE ECHEGARAY

## GOS MISTERIOS DE PARIS

No pensamos emular al celeberrimo Eugenio Sué.

Nuestros propósitos son más modestos, y se reducen á dar á conocer algunas de las extrañas industrias que para ganarse la vida han ideado los parisenses. Solamente en aquella gran urbe, es posible la serie de oficios que vamos á exponer.

Comenzaremos dialogando:

—¿En qué se ocupa Saln? —pregunté lleno de curiosidad á un amigo suyo.

—No vaya usted á figurarse que vive del presupuesto. Es un hombre que sabe ganarse la vida, como que se dedica á fabricar gusanos.

Solté la carcajada, mas sin duda no fué del agrado de mi interlocutor, cuando todo amoscado me dijo:

—Sí, señor; fabricante de gusanos, ¿qué hay de particular en ello?

—Pero, bendito de Dios, ¿qué género de industria es esa?

—Usted conoce perfectamente esos largos gusanos de humedad, que el vulgo llama lombrices y sirven de cebo para la pesca?

—Ya lo creo, ¿pero cómo los fabrica?

—Ese es un secreto. No es muy decente el oficio, pero saca para comer.

Hay en París más de se's mil pescadores de caña, provincianos desocupados y comerciantes retirados de los negocios. El buen Salin ha hecho conocimiento con ellos á orillas del Sena.

Les provee de gusanos para cebar sus anzuelos durante la época de la pesca, y con este objeto ha establecido su fabricación en un quinto piso de una casa apartada del casco de la capital.

Amontona inmundicias en un rincón de su cuarto: corazones, hígados y otras visceras de perros y gatos muertos, y cuando estos restos entran en putrefacción, aparecen los gusanos, que Salin recoje cuidadosamente y vá metiendo en cajitas de hoja de lata, que vende á cincuenta céntimos cada una.

Con que ya vé usted que el oficio ni es difícil ni requiere mucha inteligencia;

## NOVEDADES

mas necesita de completo secreto para que no intervenga la Junta de Sanidad y desinfectar constantemente el local á fin de que el olor no denuncie la mercancía.

A la apertura de la pesca gana casi siempre de ocho á diez francos diarios y el resto del año de cuatro á cinco.

—Sin embargo, permítame usted que le objete que durante los grandes fríos, cuando se hielen los ríos, será profesión que promete poco.

—Al contrario, es su mejor tiempo, porque entonces se dedica á la fabricación de gusanitos rojos que tanto gusta á los ruisenores y de cuyo alimento tiene el monopolio.

La receta es muy sencilla. Basta con mezclar un poco de serrín con harina y pedazos viejos de corcho humedecidos en alcohol y meterlo todo en unas medias viejas de lana fuertemente atadas para que no se establezca comunicación con el exterior, y los gusanitos rojos salen en seguida, y vende á franco el ciento.

Generalmente los aficionados á ruisenores suelen ser ricos señores desocupados y solteronas que pagan bien; por consiguiente, con una veintena de estos parroquianos tiene Salin para pasar el invierno.

Y vamos á otro.

—Felizmente, los hermosos trozos de vaca y ternera que vemos colgados de los garfios y sobre las limpias mesas de mármol de los establecimientos de comidas, parecen excelentes y libres de la mixtificación que sufre todo en París.

—Esas carnes son alquiladas; no están ahí más que para la vista.

—Cómo, ¿sólo para la vista?

—Sí; los ricos solomillos, los grasiéntos bisteak, tiernas patas de carnero y toda clase de soberbias carnes que vé usted colocadas en las puertas y escaparates de los restaurantes de segundo orden, pertenecen al carnicero que se los lleva para vender á medida que le hacen falta.

—¿Carne alquilada?—explíqueme usted eso.

—Es bien sencillo; por este procedimiento acreditan la casa y logran engañar la vista. Después, ¿qué carne quiere usted que den por dos francos que cuesta el almuerzo? Restos y desperdicios de los hoteles, venas y tendones en abundancia. Pero aplican el refrán de *comer por los ojos*, así que los magníficos *filets*, apetitosos *gigots* y suculentos *entrecoches* se exhiben todos los días en sus escaparates. Si dieran esto á sus parroquianos se arruinarian. Entiéndense con el cortador, que mediante una buena retribución, consiente en alquilarles á veces hasta bueyes enteros.

Prosigamos la lista de estas misteriosas industrias.

Los *colilleros* que recogen las puntas de los cigarros; los despertadores, ó sean los hombres y aún las mujeres que tienen á su cargo despertar á los operarios á hora determinada; los *vendedores de mendrugos de pan* para aves de corral y conejos. Pero lo que no todo el mundo sabe es que hay en París los llamados *buscadores de oro*.

En las orillas del Sena, acurrucados al lado de las bocas de las alcantarillas y cloacas, hombres y chiquillos se dedican á una extraña pesca con una pala y un

tamiz. De cuando en cuando se levantan, hincan la pala en la fangosa cuna de la cloaca y depositan en el tamiz. Con el agua del río obligan á filtrarse por el tamizado todo lo que de ello es susceptible. Lo sólido queda en el tamiz y algunas veces entre aquellas inmundicias viene oculta una sortija, un pendiente, una piedra preciosa, que los parisenses han perdido ó que una mano criminal ha arrojado á la alcantarilla.

A orillas del Sena, opera además el *rebuscador de grasas*, que trabaja para aprovechar los desperdicios de los carniceros y mataderos, arrojados por las cloacas y convertidos en sebo.

Hay también el *vendedor de sapos*, quien captura buen número de estos en el campo y vende á los jardineros y propietarios, para que destruyan las larvas y gusanos que perjudican á sus cultivos.

Otro sujeto vende cerdas de caballo para rascarse y unas bolitas de cristal llenas de ácido sulfúrico, que al ser arrojados al suelo se rompen, produciendo olor nauseabundo é irresistible.

El *cazador de ratas*, es otro de los extraños industriales de París. Se le encuentra entre los escombros y las inmundicias de las alcantarillas, y de su mercancía aprovecha la piel que se la compran los peleteros.

El *portezelero*, el *vendedor de contraseñas* son tipos por demás conocidos.

El *mirador de pescados y huevos* se desconoce en los mercados españoles. En París existe esta profesión, y las cocineras escrupulosas tienen con ellos un contrato para preavertirse contra el fraude.

A fin de asegurarse de que los huevos de gallina están frescos, los *miradores* los examinan á través de una vela encendida. En cuanto al pescado, hincan las narices y dan su opinión. Cuando un *mirador* garantiza la bondad de un artículo, su palabra vale la de un rey.

Para terminar, que nos vamos extendiendo demasiado, hay en París varios individuos confeccionadores de nudos de corbata. Allí donde tanto gomoso tonto vive, no es extraño que estos sujetos ganen dinero.

ALFREDO DE LAFFITTE.



—Que me deje usted la gorra de pellejo y dos riñales.

—Pequeño, eso son dos gorras.



—¡Ahí va! ¡Qué tronada! ¡Buena la hicimos hecho! ¿Ves? Por comer carne en día de vigilia.

—¡Chiquillo! ¡Y por dos chuletas se había de haber movido semejante tirrimoto?

## El trabajo

### de los pájaros

No es comparable el trabajo humano con el de la mayoría de los animales.

Para dar una prueba de la verdad de nuestro aserto, vamos á citar unos cuantos ejemplos de la labor diaria que realizan algunos pájaros.

El tordo deja el sueño á las dos y media de la noche, lo que supone un trabajo de 19 horas. Durante este tiempo dá de comer á sus voraces hijos 209 veces.

El mirlo se pone á trabajar al mismo tiempo que el tordo, pero deja de hacerlo dos horas antes. En las 17 horas de tarea dá de comer 100 veces á su prole.

El herrerillo se afana en sus cuidados, de tres de la mañana á nueve de la noche, y pasan de 400 las veces que lleva comida á sus crías, que se alimentan de insectos.

## Origen del dominó

¿Quién inventó el juego del dominó? He aquí un punto en que no están conformes los autores.

Unos tratadistas atribuyen la invención á los griegos, otros á los chinos, otros á los judíos.

Y he aquí que un nuevo investigador recaba la gloria de haber inventado el dominó para los frailes benedictinos del Monte Casino.

Dos de los frailes—á quienes los ejercicios piadosos, con ser muchos, les dejaban algún tiempo libre, —imaginaron mostrarse piezas cuadradas señaladas con diversos puntos negros.

Jugaban sin hablar, claro es, porque la regla del silencio así lo exigía.

El que ganaba lo anunciaba á su compañero mascullando el primer versículo de los salmos.

Luego la costumbre fué abreviando el versículo, hasta dejarlo reducido nada más á una palabra: "Dominó".

Y esta palabra dió nombre al juego del dominó.

## FEMINA



ULTIMOS MODELOS DE TRAJES DE CALLE PARA SEÑORAS.

## Los adornos de pieles

¿Os gustan las pieles? Se ponen en todo: en los sombreros, en los abrigos, en los vestidos, ya sean de mañana, ya de tarde, ya para la noche.

Tan variados empleos exigen pieles diferentes. Las franjas de astracán y de caracul son á propósito para los abrigos de mañana y los trajes sin pretensiones; las de chinchilla, marta y armiño adornan los vestidos de tarde y especialmente los de terciopelo; la cola de cebollina y la de visón se ven en los vestidos de baile, donde su color oscuro y caliente avalora las telas claras y blandas. En cuanto al "skungs" se pone en todo: le veréis empleado de mil modos diferentes: anchas franjas que se enrollan alrededor de los sombreros; grandes cuellos, que hacen confortables los abrigos de paño de las mañanas, lo mismo que los de brocado, que sirven para salir del teatro ó de una reunión; franjas estrechas, que adornan los vestidos de paño y de terciopelo, contorneando la falda y la chaqueta; franjas más ó menos anchas, que orlan con una raya sombría las colas de los vestidos de terciopelo claro, de brocado ó de raso. El resultado de este éxito ha sido la carestía del "skungs", del cual la más estrecha tira vale hoy 25 francos por metro, si tiene hermosos reflejos negros y brillantes.

Se puede bordar con "skungs" las "écharpes" de armiño, tan flexibles, que

se drapean como una tela, y que están formadas, ya por una ancha franja enteramente recta, ya como un corte en forma para que se ciñan á los hombros dejando libre la línea del cuello. Se emplea el "skungs" en la mayor parte de las combinaciones de pieles, y, sobre todo, al borde de las grandes levitas de nutria del Canadá ó nutria de Hudson. Puesto sobre uno de estos "collets" de punta de chal que se han presentado este invierno, un amplio cuello de "skungs" hace abrigo y confortable una prenda hecha para una temperatura más agradable. Es verdad que las que sienten mucho el frío llevan debajo de esos "collets" una chaquetita enutada, sin mangas, que se sujeta al escote de la pelerina. Chaqueta y forro son de la misma tela para que el revés del abrigo no resulte descuidado.

Estas chaquetas son complemento inevitable de los grandes abrigos de noche, hechos con vuelta de seda ligera, clara, sobre un viso de raso. El mismo raso cubre la chaqueta, y como ésta no se sujeta más que por el escote, no impide en nada la blanda caída de la tela.

Estos abrigos de vuelta son preciosos por su línea ondulada, por su color y por sus adornos. Sobre el raso tienen los pliegues juegos de luces y de sombras que cambian al menor movimiento. Pero es preciso elegir bien el matiz de la vuelta y el del raso.

Uno de los más bonitos efectos de transparencia que he visto es el obtenido poniendo vuelta de palo rosa sobre raso albaricoque. El heliotropo con forro malva rosado, el gris plomo con viso

mandarina, tiene gran éxito. A los colores de las telas se asocian los de las pañanerías y bordados que adornan el abrigo, más oscuras que la vuelta para que destaque mejor, y armonizando con el forro ó viso, evitando todo contraste duro.

No os aconsejo que elijáis la vuelta y el raso de un mismo color, á menos que sean de dos matices ó tonos muy diferentes.

Los efectos de transparencia ideados para los abrigos son poca cosa, comparados con los que se inventan para los vestidos de noche, en los que se ve toda clase de combinaciones. Existe superposición de telas y de adornos, y la de telas de colores diferentes, como grécas de cintas metálicas, de acero ó de plata que chispean bajo una túnica de gasa negra; galones de abalorios, puestos sobre el fondo del vestido, en el sitio más á propósito para destacarse por la transparencia, en el espacio que separa la onda de un volante de encaje y el borde superior del encaje siguiente.

Estos adornos que podían parecer lluviosos y duros hasta recordar los trajes de las reinas de comedias de magia, se atenúan, se dulcifican singularmente bajo las muselinas, los tulles y los encajes que los velan.

En substitución del galón de oro, que dibuja rameados sobre la falda de debajo, se suele emplear con frecuencia cintas, que armonizan agradablemente con el matiz de la túnica. Las de color de mandarina y las azules porcelana producen muy bonito efecto bajo la gasa negra.

Se combinan también en un mismo

## NOVEDADES

vestido dos tules de mallas semejantes y de salpicados y moteados diferentes, tales como un tul negro de mallas finas, cuajado de diminutos abalorios de oro, velado por otro tul "point d'esprit," cuyos lunares tengan el mismo tamaño que los abalorios.

Se obtienen otros efectos de transparencia por superposiciones de matices. Por ejemplo: sobre gasa de color de paja se drapea otra de color de rosa, y con las dos telas se hace todo el vestido, así la falda como el cuerpo escotado. Según la línea de los drapeados y la caída de los pliegues que los forman, el matiz cambia: es más rosa en unos sitios y más amarillo en otros. Ligeros encajes orlan el fichú del cuerpo, y cintas azules ciñen el talle, retienen los drapeados, se reunen en lazos ó en moñas. El efecto es en extremo original, y hace falta un arte particular para confeccionar estos vestidos; porque no se trata de combinar un rosa y un amarillo cualquiera, sino de encontrar en cada uno de estos colores los dos matices que se conciernen mejor y se valoran más. Y después de encontrarlos, queda el laborioso empeño de encontrar el azul deseado, porque un matiz que mantendría agradable concierto y vecindad con el amarillo, es demasiado vivo para el rosa; otro que parece hecho para estar al lado de la gasa rosa, es demasiado apagado junto al viso amarillo, y es preciso intentar otro y otros muchos antes de dar con el matiz exacto.

BARONESA DE LERIN.

## DE LA CORTE A LA COSTA Ministros al vapor

Continuamos siendo la intranquilidad misma, con traje de mezclilla, y cada vez que, por la noche, introducimos nuestro jacarandoso cuerpo en el mullido lecho, lo hacemos diciendo:

—Yo me acuesto estando Canalejas en el Poder, pero ¿quién será ministro mañana?

Y nos quedamos dormidos pensando que esto de la política es más variado que la lista de un restaurante.

Por la mañana recorre uno con la visita los periódicos y no podemos menos de decir: "¡Ah! pero es que esta situación dura todavía..."

Claro está que la afirmación dura hasta que en la calle tropezamos con un amigo que dice: "Esto se va. De cuatro a cinco es la primera crisis de hoy y á las nueve la segunda."

—Pero, ¿usted habla del Gobierno ó del cartel de un teatro por secciones?

Así ocurre efectivamente en estos tiempos, y ya no tiene nada de particular que quedemos citados con un amigo para jugar al tute ó para discutir si el Machaco mata más que el tifus, y al llegar á su casa nos diga el criado: "El señorito no ha podido esperarle á usted porque ha tenido que ir á jurar."

—¿A jurar? ¿Qué le ha pasado?

—Que le han hecho ministro. Ya ve

usted, se estaba afeitando tranquilamente, en calzoncillos, cuando ha venido un señor que se parece al Comendador del Tenorio, y quieras que no se le ha llevado. No le ha dado tiempo más que para ponerse una bata de su señora y salir andando.

Efectivamente, pocas horas después aquel tranquilo ciudadano que no tenía otras aspiraciones que las de llegar á tiempo para ver á la Fons cantar unos *cuplés*, se vé rigiendo los destinos, no sólo de la nación, sino los de los empleados.

La primera preocupación de estos señores que llegan al Poder, sin haber tenido en casa más que una criada de tres duros y medio, para todo, hasta para romper cacharros, es organizar los servicios. Al efecto, se ponen de acuerdo con el subsecretario.

—Amigo *El aguera*, vamos á arreglar la cuenta del personal. ¿A qué hora vienen los empleados á las oficinas?

—A las nueve.

—¡Es un disparate! ¿Usted ha estado en Inglaterra?

—No, señor.

—Yo tampoco, pero es igual. Me consta que allí se levantan á las siete, porque á esa hora va por las casas avisándoles un bedel que tiene esta ocupación.

—Si V. E. quiere podemos encargárselo aquí á los serenos.

—No es mala idea. Desde mañana, todo el personal estará en las oficinas á siete de la mañana.

Efectivamente, el ministro cree que la felicidad del país consiste en la hora en que comienzan á despacharse los expedientes, y los pobres escribientes son las víctimas de semejante creencia.

Los hay que llegan al Ministerio como si acabaran de hacer un viaje en el mixto de Galicia.

—¿Qué le pasa á usted Pérez? Trae usted una cara que se asemeja á la de mi difunto cuñado, dos días antes de pasar á ser difunto.

—Sí, el madrugón, y no haber dormido. He tenido que estar paseando toda la noche por la alcoba á uno de mis chiquitines.

—Parece que se permite usted tener sucesores sin permiso del ministro! Yo procuraré disculparle si me pregunta —añade el jefe, compasivo— pero procure usted no reincidir con más herederos.

Mientras el pobre hombre es víctima de su excelencia, éste, satisfecho de haber conseguido la más fiel puntualidad en las horas de oficina, pasa á ocuparse de la indumentaria, y dicta una orden de régimen interior, declarando obligatorio el uso del *chaquet* para resolver expedientes.

Entonces surge una nueva preocupación en el desgraciado escribiente, que se presenta en su casa más triste que si se hubiera quedado calvo de repente.

—¿Qué te sucede? —dice la mujer toda alarmada.

—Que el ministro me obliga á ir de etiqueta, y tu sabes que desde que nos casamos y me hice aquella levita que luego vendí á tu cuñado que se metió á cómico, no he tenido más prendas que la humilde americana.

—¿Qué hacemos?

—Este ministro va á ser causa de que yo cometa un asesinato! El día menos pensado entro en su despacho y le doy con un expediente en la cabeza.

—¡Aquilino, por Dios!

Y de este modo transcurre el tiempo, sin que el personaje elevado á su alto sitio, haga nada de provecho para el país, porque molestar á los empleados no es precisamente beneficioso para la nación.

Cae, y entonces son las lamentaciones suyas y de sus amigos. ¡Este es un país perdido! Que labor va uno á realizar si apenas le dejan tiempo para encuzar los servicios. El cargo de ministro debía durar, por lo menos, diez ó doce años.

Afortunadamente, no es así, porque ¡miren ustedes que si tuviéramos que padecer tanto tiempo á determinados personajes!...

A. R. PONNAT.



—Tu padre es tío mío.

—¡Me queda poca!

## PASATIEMPOS

JEROGLIFICOS, POR RODRÍGUEZ.

3141617918



—Si no se calla usted inmediatamente, le doy un puntapié.

—¿A mí? ¡Quisiera verlo!

—En el sitio que pienso dárselo, no le será á usted posible.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRÁFICOS

QUINCE PALABRAS 1,50 PESETAS

El precio del anuncio en esta sección, es de 1,50 las quince primeras palabras. Por cada palabra más 10 céntimos.

CLASES de solfeo, preparatorio para el canto y piano y canto. Churruga, 4, 1.º

PAPEL para envolver se vende á 0,25 kilo en la Administración de este periódico.

APRENDICES de imprenta algo adelantados hacen falta. Informarán en esta Administración.

SE COMPRAN todos los tomos de "La Basconia" de Buenos Aires. Informarán en esta Administración.

MAQUINAS de escribir "Empire", último modelo, garantizadas por 12 años, 550 pesetas. Guetaria, 5, almacén.

# Perdida su FELICIDAD POR NO PODER ALCANZAR LOS POLVOS ANTISÉPTICOS CALBER



Este niño no cesa de llorar. Con los **POLVOS antisépticos CÁLBER** se ha curado todos los sufrimientos de **granos, escocidos, ardores de la piel, pica-duras y sárpullidos**. Para las señoritas son el mejor tratamiento **para conseguir un cutis fino**. Supera á todos los demás, porque siendo más puro **refresca y em-bellece el cutis** en grado extraordinario. Su envase especial registrado, no da lugar á infección como sucede cuando se usa la bolla de cisne. Higiénico por excelencia, recomendado con éxito por la ciencia médica.

D. FRANCISCO LOYARTE, San Sebastián. Venta: En San Sebastián, farmacia de Cásadevante.—En Rentería, droguería de Lecuona.—En Tolosa, farmacia de Oyarzábal.—En Irún, farmacia de Lago, sucesor de Lasa.—En Zumaya, señor Otaño.—En Azpeitia, farmacia de Nazábal.—En Eibar, droguería de Olanarrieta y en las principales droguerías, farmacias y perfumerías.

## SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado

El remedio más eficaz para curar: las **ENFERMEDADES DEL PECHO**  
las **TOSES RECENTES y ANTIGUAS**  
las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE - PARIS y LAS PRINCIPALES BOTICAS.

Desconfiar de las imitaciones y exigir la Firma L. PAUTAUBERGE.

## BICICLETAS HALCON HISPANIA

Las únicas construidas para las carreteras de España. Taller de construcción y reparación de toda clase de máquinas.

J. COCA.—TOLOSA.

## TODO EL MUNDO LO DICE!

### Y ES VERDAD

Para comprar calzado bueno y barato, LEGAZPI 3 CORDELERÍA.

## S. Carasatorre

### CORSES A MEDIDA

Especialidad en mallas y nuevos modelos.

ON PARLE FRANÇAIS  
AND ENGLISH

SAN MARTIN, 16

## PIANOS, MÚSICA E INSTRUMENTOS

### ARMONIUMS Y MEDIÓFONOS

Vertas á plazos desde CUATRO DURIOS mensuales. Alquiler de nuevos á precios reducidos. Único depósito de los armoniums Christophe.

E. LUNA

Churruga, 4, pral.—San Sebastián.  
Casas en Pamplona y Zaragoza.

Escopetas finas de caza  
Y DE PRECISIÓN

Victor Sarasqueta  
EIBAR (España)

## LA CANTABRICA

Asociaciones de Seguros Mutuos

Constituídas con sujeción á la ley de 14 de Mayo de 1908 que regula el funcionamiento de las Sociedades de Seguros y, por lo tanto, fiscalizadas é intervenidas por el Estado.

Domicilio social: ALMIRANTE, 10, MADRID

SUB-DIRECCIÓN PARA GUIPUZCOA Y VIZCAYA

EVARISTO SALVANES OLARIZOLA, Colón de Larreátegui, 8, principal, BILBAO

# TINTORERIA DE PARIS

ESMERO — PRONTITUD — ECONOMIA

CAMISERIA  
TROUSSEAU  
LAYETTES  
**EU ANODORRANO**  
LENGERIA  
GENEROS DE PUNTO  
NOVEDADES  
GARIBAY Y PEÑAFLORIDA

**EIBAR**  
(ESPAÑA)  
Fábrica de Armas de Fuego  
y Cartuchos de Caza

**BUENOS AIRES**  
HUMBERTO I. 1126  
Fábrica de Cartuchos de Caza  
Depósito de Armas de su Fabricación

**Orbea y Compañía (S. en C.)**

Fabricantes de Armas de Fuego y Cartuchos de Caza

**EIBAR (España)**

## Postales Fotográficas

Grandes fábricas de mosaicos hidráulicos y de granito

**ARRIZABALAGA, ZUBINAS y C.ª**

Constructores de obras y de hormigón armado  
Especialidad en escaleras con bóveda  
de ladrillo

FABRICAS EN: **BILBAO, GRAN VÍA, NÚM. 3**  
SAN SEBASTIAN, MORAZA, 18

## Gran Bazar Hernáiz

Últimas novedades para regalos, juguetes, etc., etc.

• • • • PEÑAFLORIDA, 3 • • • •

ALMACÉN DE TEJIDOS Y NOVEDADES

Camisería  
y generos de punto  
**Narrica, 3**

ASTRERIA ECONÓMICA

**Manuel MADRAZO**

NARRICA, 1  
(esquina Boulevard)

SUCURSAL: Loyola, 10

**MEDALLA**  **MENTAL**

DE PODER MARAVILLOSO

**SALUD, RIQUEZA, SUERTE**

á los timidos, á los desgraciados, á los que persigue la

**MALA SOMBRA**

*Hombres! Mujeres! todas vuestras penas se convertirán en dicha*  
pedid hoy mismo el interesante folleto explicando el modo de obtener el  
Poder Mental, que publica el "MENTAL OFFICE" y que os sera enviado  
gratis y franco de porte, pues se trata de un fin humanitario haced el pedido  
al Director del "MENTAL OFFICE", 28 ASNIERES (Seine), FRANCIA.

## Talleres de Fotograbado

DE

### EL PUEBLO VASCO y NOVEDADES

Montados estos talleres con arreglo á los últimos adelantos, con personal competente y como complemento de los de tipografía, se encarga de todo cuanto se refiera á fotograbado corriente, con punto para impresiones en papel ordinario, de línea y zincografía bicolor y tricolor. Para encargos y detalles en esta Administración

17, Plaza de Guipúzcoa, 17.

TELEFONO 18

**A los anunciantes**

Avisamos á los señores anunciantes que las órdenes de inserción y suspensión de anuncios es necesario recibirlas ocho días antes de la fecha de salida del número.